AK 2

ABC 1

AL 4

0,1M
2
50T
1M
1
250
0,1µF
50K
600
1µF
20K

100
1M
5T
0,1M
1
100
0,3M
0,5M
5T
0,1M
25µF
16K

0,1M
10T
500
0,1M
0,1µF
20K
1M
2
2T
140
50µF

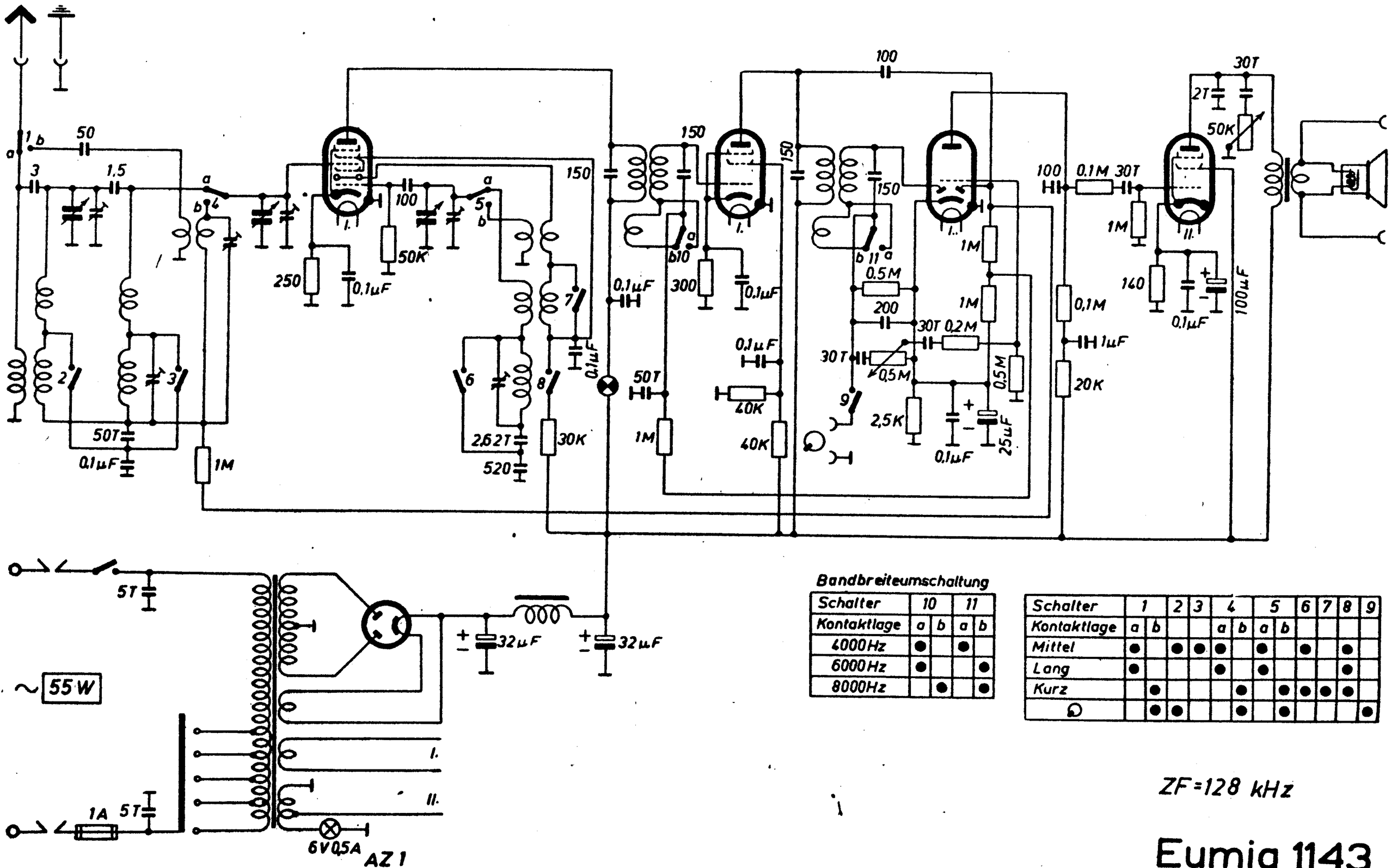
~ 50 W
1A
5T
5T
2
1
6V/0,5A
32µF
32µF

AZ1

ZF = 412 kHz

Eumig 1133

AK 2 AF 3 ABC 1 AL 4



Bandbreiteumschaltung

Schalter	10		11	
Kontaktlage	a	b	a	b
4000 Hz	●		●	
6000 Hz	●			●
8000 Hz		●		●

Schalter	1		2	3	4		5		6	7	8	9
Kontaktlage	a	b			a	b	a	b				
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	
Kurz		●				●		●	●	●	●	
Ω		●	●			●		●				●

ZF = 128 kHz

Eumig 1143

AK 2

AF 7

AL 4

Ab Nr. 122 915

0,1 M

1 M

250

0,1 µF

100

50 K

1 µF

20 K

50 T

0,1 µF

1 M

100

0,1 M

5 T

0,5 M

1,6 K

25 µF

0,1 µF

500

0,1 M

10 T

10 T

0,2 M

0,15 M

50 K

20 K

1 µF

100

0,5 M

1 M

140

50 µF

50 K

30 T

2 T

1 A

5 T

5 T

~ 50 W

32 µF

32 µF

6 V/ 0,5 A

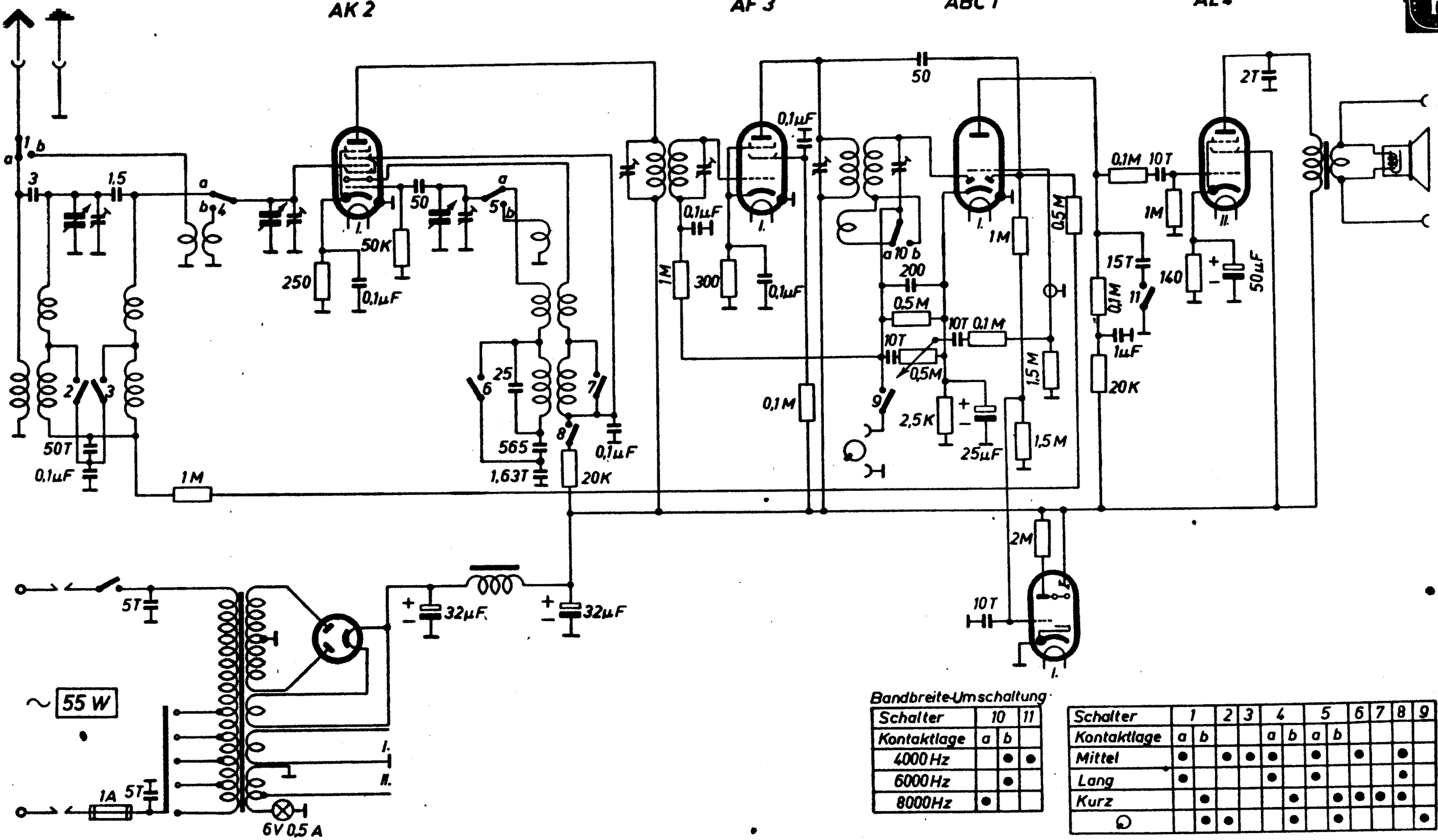
AZ 1

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	●
Kurz		●				●		●	●	●	●	
Ω		●	●			●		●				●

ZF = 412 kHz

Eumig 1333

AK 2 AF 3 ABC 1 AL 4



Bandbreite-Umschaltung

Schalter	10		11
Kontaktlage	a	b	
4000 Hz		●	●
6000 Hz		●	
8000 Hz	●		

Schalter	1		2	3	4		5		6	7	8	9
Kontaktlage	a	b			a	b	a	b				
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	
Kurz		●				●		●	●	●	●	
Ω		●	●			●		●				●

ZF = 412 kHz

AZ 1 AM 1

Eumig 1343

AK 2

ABC 1

AL 4

10 S1 2 S2 10 50 T 1 M 250 0,1 µF 50K 100 1 40 475 725 S3 0,1 µF 15 K

100 1 M 5T 50K 1 200 0,5M 0,5M 30T 0,1M 25µF 1,5K

1 M 30T 0,1M 500 0,1M 2 140 5T 50µF

~50W 1A 5T 5T 2 1 6V/0,5A 32µF 32µF

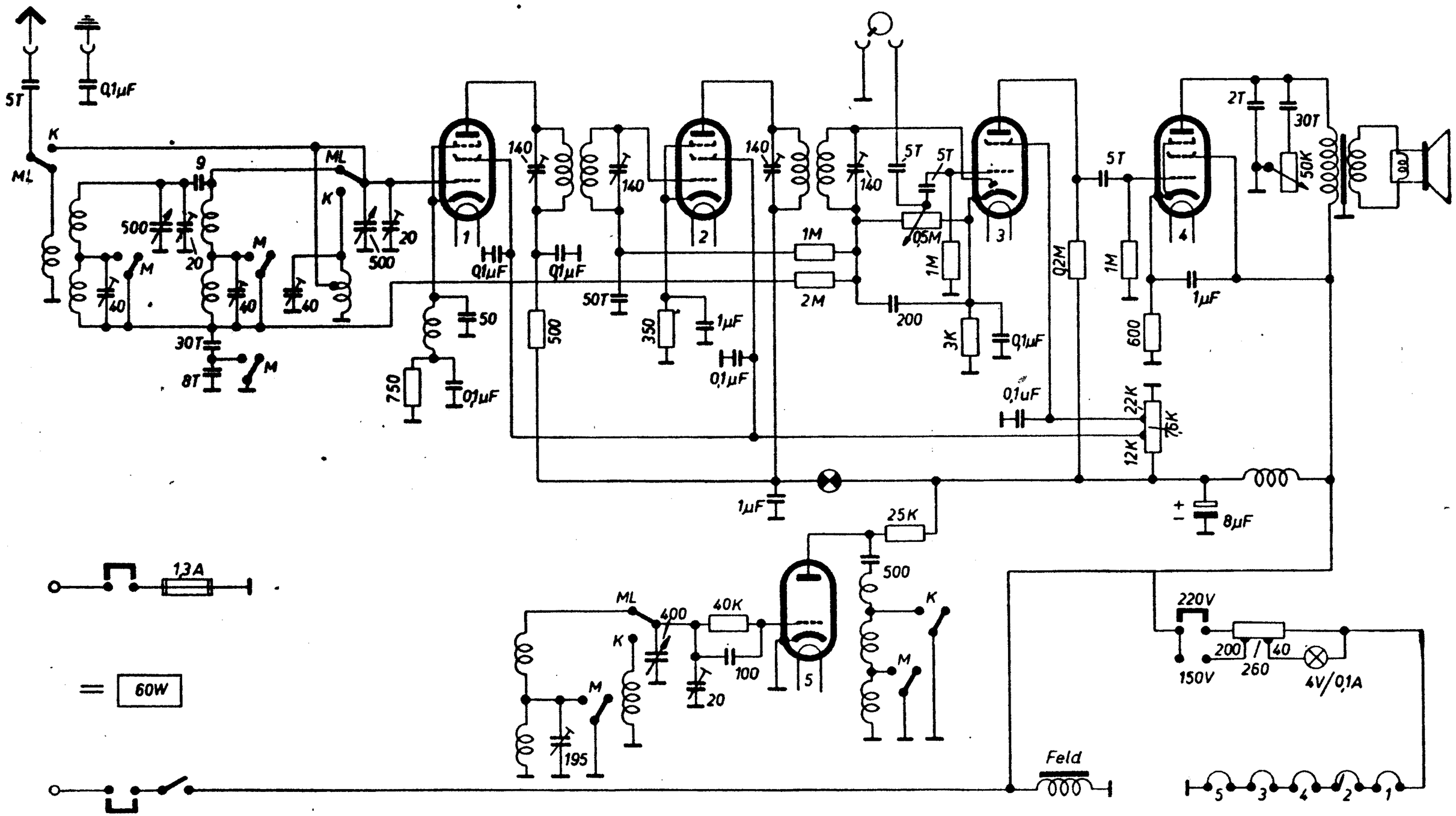
Schalter	1	2	3
Mittel	●	●	●
Mittel Lok.		●	●
Lang Lok.			
Lang	●		

AZ 1

ZF = 412 kHz

Eumig 1533

B2047 B2047 B2044 B2043



B2038

ZF = 128 kHz

Eumig 253

EK 2

EF 5

CBL 1

10T

10T

2

1M

M

50T

750

0,1µF

50

50K

1

M

384

461

0,1µF

50

50

50K

25K

6µF

0,1µF

200

0,1µF

2

50K

50T

4T

10

150

150

100

0,5M

50K

30T

160

+

100µF

−

0,7M

350

1M

1M

3

1A

120

30T

U 1220/6

4

24µF

24µF

≃ 60W

400

250

220 240 125 15 100

4

1

2

3

5V/0,2A

CY 1

ZF = 468 kHz

Eumig 3 U

EK 2

EF 5

EBL 1

2

50

50K

570

0,1µF

50T

1M

0,1µF

50

50

0,1µF

200

0,1µF

0,1µF

30K

384

461

15K

50K

50K

4T

10

150

150

100

0,5M

50K

30T

160

100µF

0,7M

350

1M

1M

2T

2T

~ 55W

1A

6,5V/0,2A

24µF

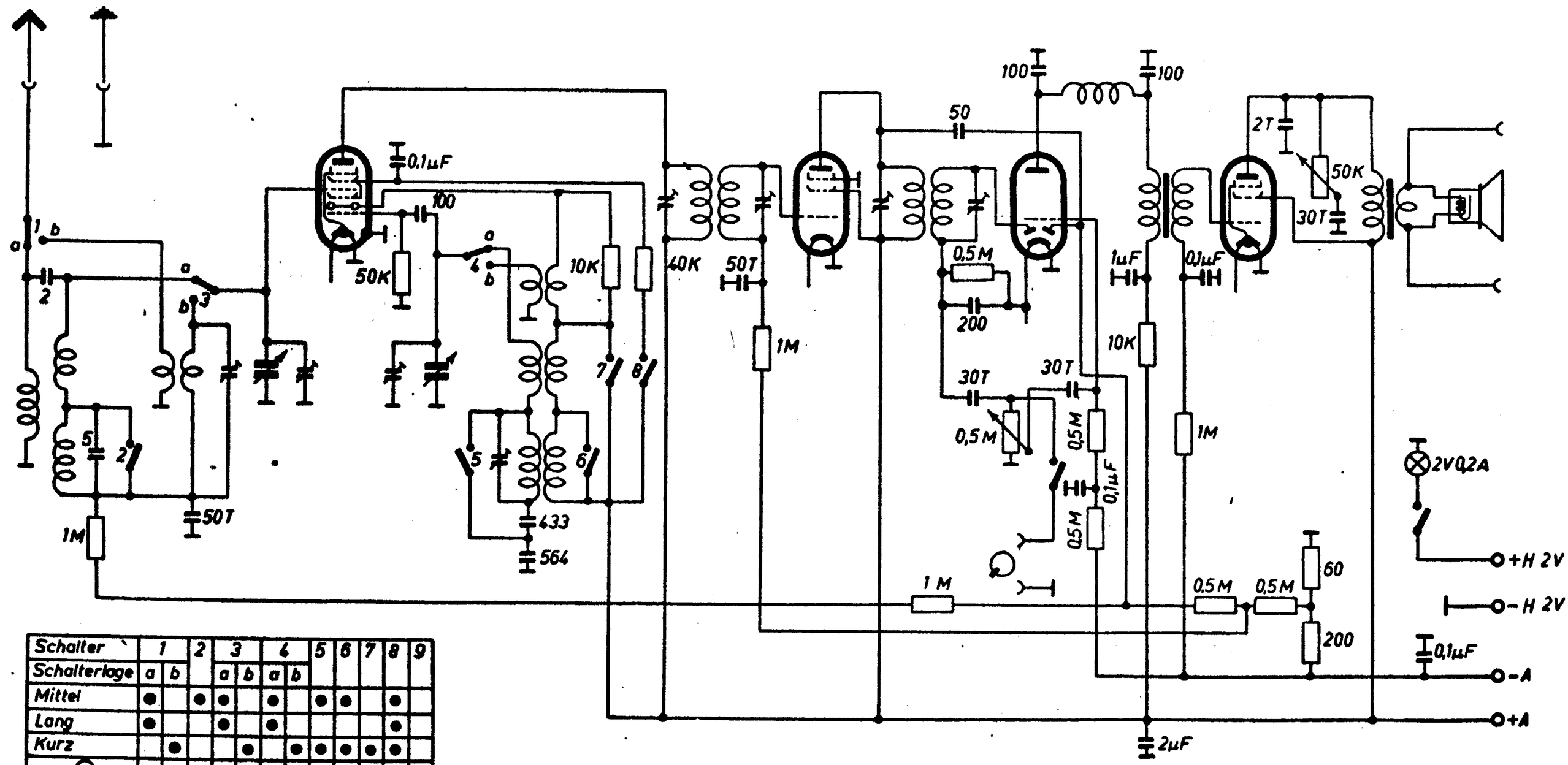
24µF

AZ 1

ZF = 468 kHz

Eumig 3 W

KK 2 KF 3 KBC 1 KL 4

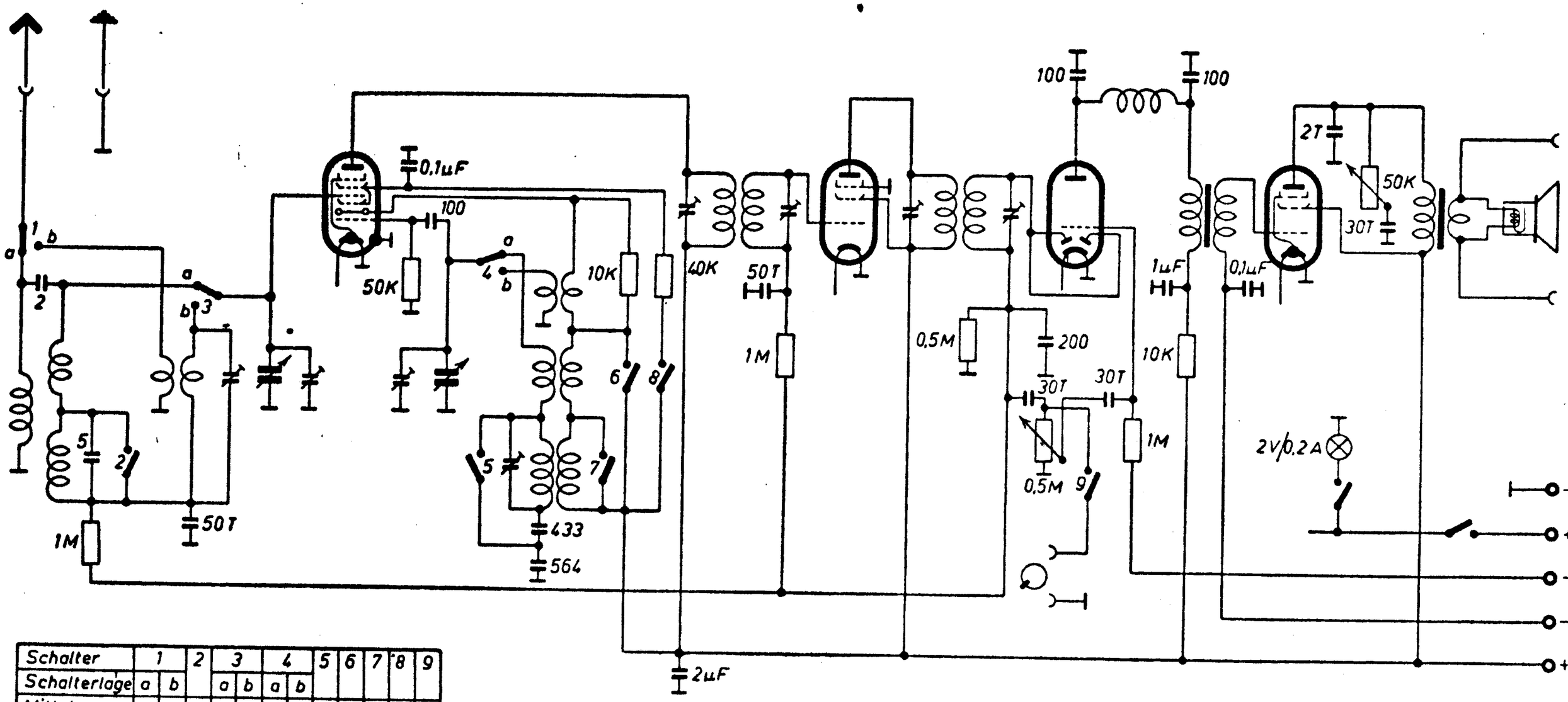


Schalter	1		2	3		4		5	6	7	8	9
Schalterlage	a	b		a	b	a	b					
Mittel	●		●	●		●		●	●		●	
Lang	●			●		●					●	
Kurz		●			●		●	●	●	●	●	
Ω		●			●		●		●			●

ZF = 412 kHz

Eumig 3043 A

KK 2 KF 3 KBC 1 KL 4

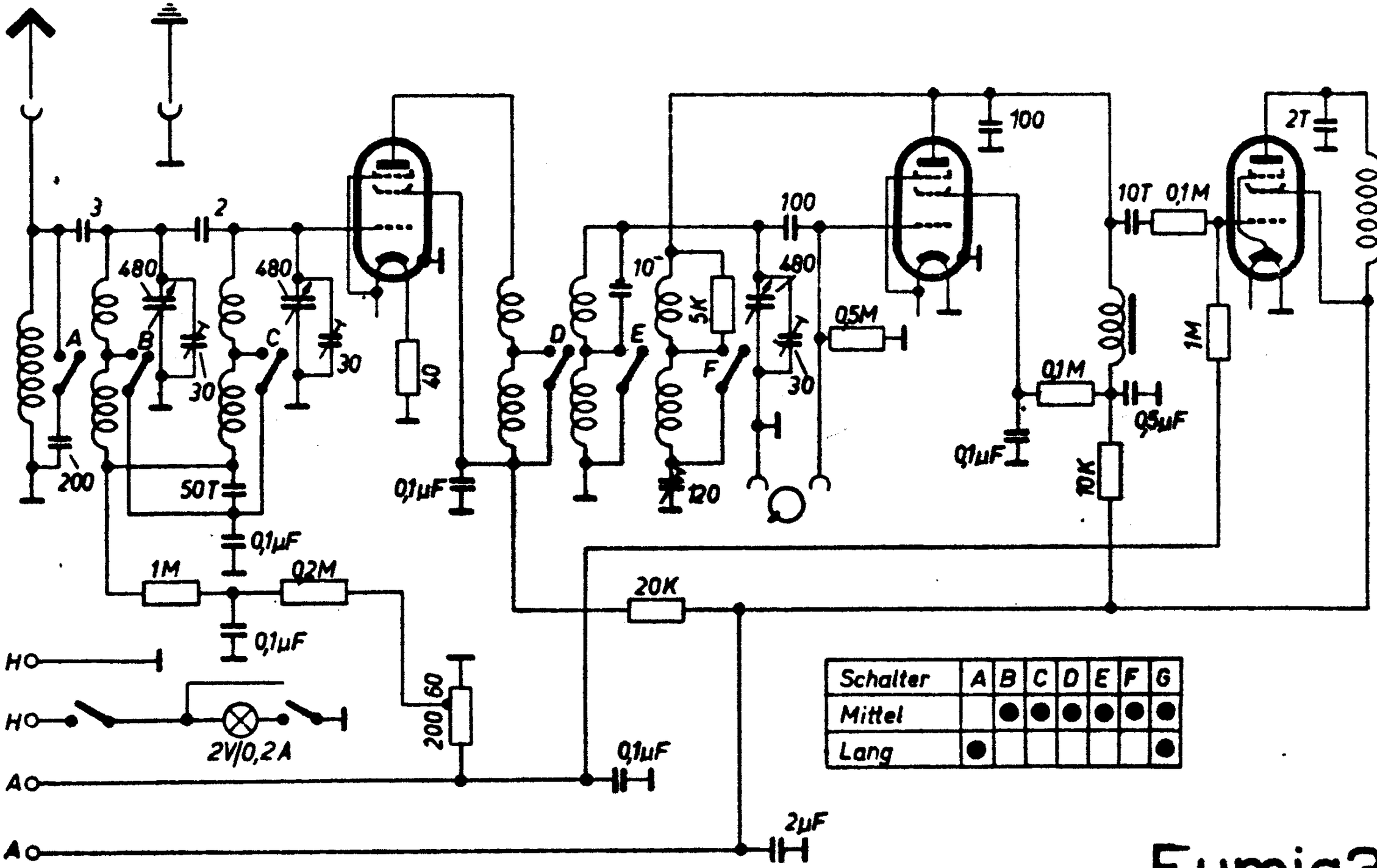


Schalter	1		2	3		4		5	6	7	8	9
Schalterlage	a	b		a	b	a	b					
Mittel	●		●	●		●		●		●	●	
Lang	●			●		●					●	
Kurz		●			●		●	●	●	●	●	
↺		●			●		●			●		●

ZF = 412 kHz

Eumig 3043

KF3 KF4 KL4



Schalter	A	B	C	D	E	F	G
Mittel		●	●	●	●	●	●
Lang	●						●

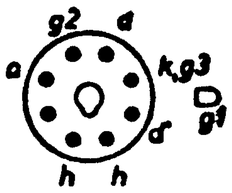
Eumig3133

Empfangsbereiche (m): 15···30
30···50
200···600

UCH 4

UCH 4

UBL 1



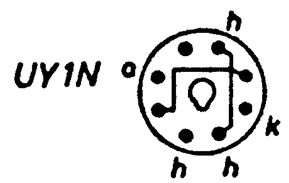
Gehäuseabmessungen (cm):
Breite 38
Höhe 26
Tiefe 21
Gew. 28 kg

500
5T
60
5
200
295
100
EM
FM
1
2
3
4
100
490
1M
1
50
50K
490
2T
OM
520
PK
6
5
8
7
30K
9
170
170
2
300
2M
1M
170
200
100
3
10T
50K
0,1µF
0,1µF
2K
1T
0,1M
0,1M
10T
2M
100
0,5M
1M
100
60K
10
5T
5T
11
0,5µF
50T
10K

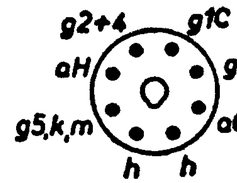
UY 1N

220V=
220V~
185V~
150V~
125V~
110V~
90V~
1A
1A
184K
800
16V/0,1A
1 4 3 2
25T
175
4
50µF
50µF
25µF
2K
200µF
120
25

UY1N



UCH 4



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
K1	●		●			●		●			●
K2	●	●			●	●	●				●
M				●					●		●
⟲										●	

ZF = 470 kHz

EUMIG 320 GW

ECH4

ECH4

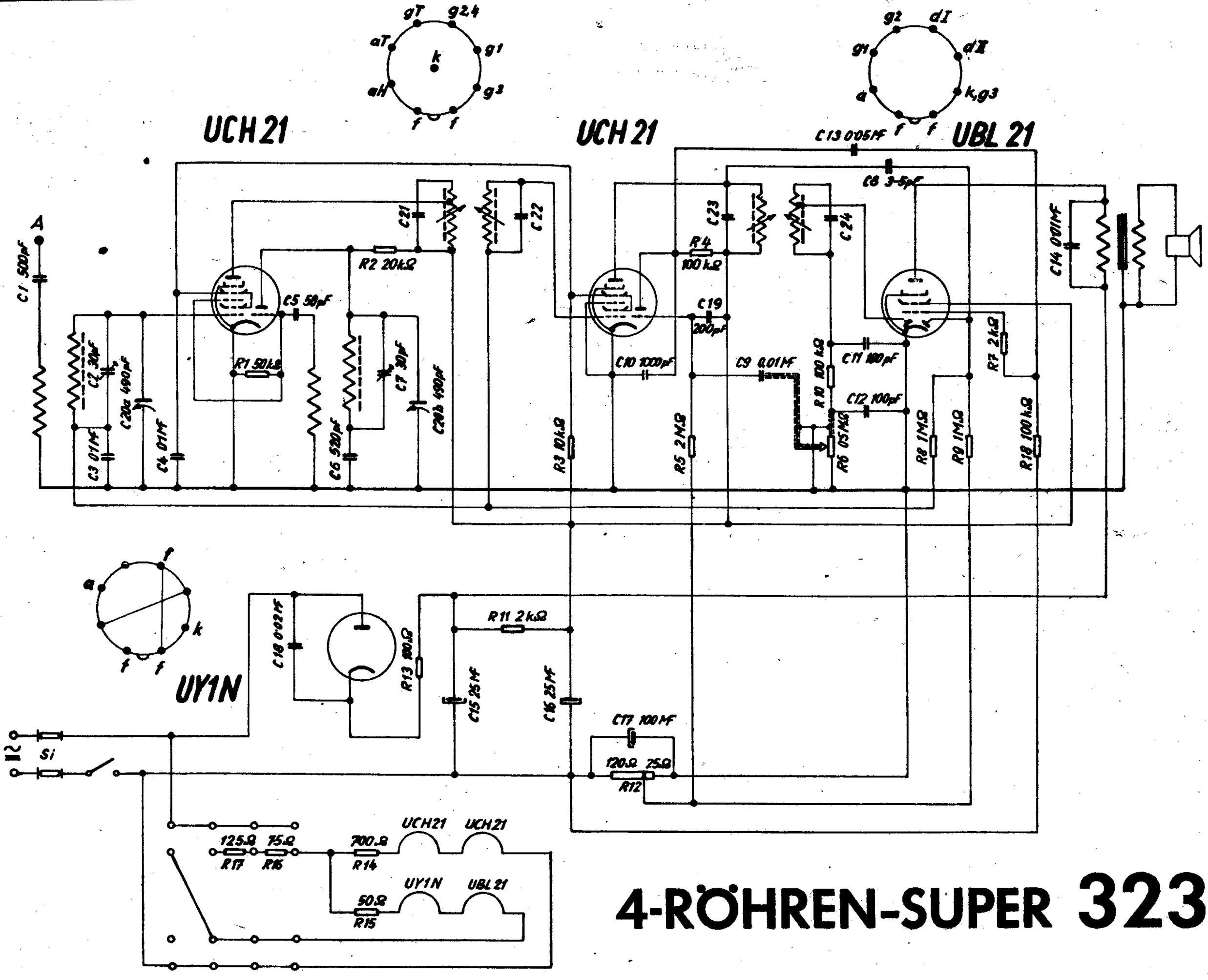
EBL1

AZ1

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI
Kurz I	X	X			X	X	X				X
Kurz II	X		X		X	X		X		X	X
Mittel				X					X	X	X
TA											

Sockelschaltung

2 x 6,3V, 0,3A



4-RÖHREN-SUPER 323

UCH 42

UAF42

UL41

1nF

100pF

50pF

30pF

1 MΩ

0,1µF

30kΩ

50 kΩ

20kΩ 1W

420pF

20 kΩ

160 pF

160 pF

10nF

0,5MΩ

0,1µF

0,1MΩ

1 MΩ

500 pF

100pF

0,1 MΩ

160 pF

250 pF

30 kΩ

10nF

200 pF

0,5µF

0,1 MΩ

0,5 MΩ

2 MΩ

10 kΩ

150Ω

100 µF

10nF

2,6

5 kΩ

1,72 nF

50 pF

30 pF

490 pF

350 pF

30 pF

270 pF

490pF

50nF

25µF

2kΩ 2W

25µF

74Ω

UY41 UCH42 UL41 UAF42

110V

150Ω 125V

250Ω 150V

700Ω 220V

125Ω 2W

20nF

ZF =

Schalter	1	2	3	4	5	6	7
Mittel		X			X		X
Lang	X		X	X		X	

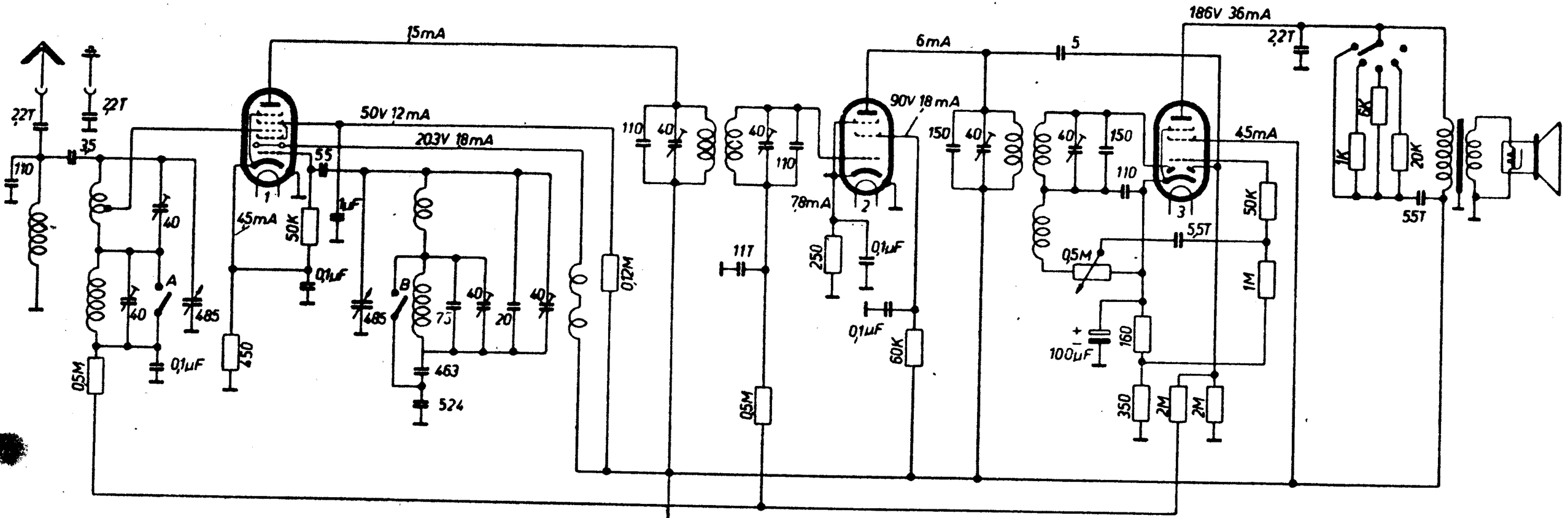
Sockelschaltung

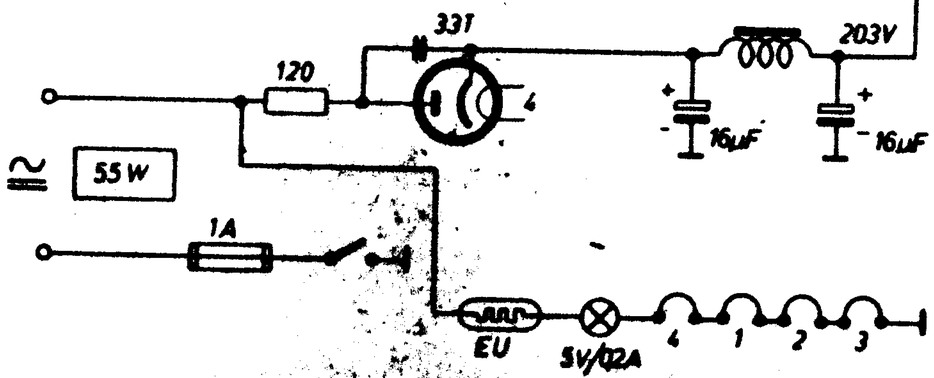
UY41

EK2

EF9

CBL1





Schalter	A	B
Mittel	●	●
Lang		

CV1

ZF = 468KHz

Eumig 329GW

EK2

EF1

EBL1

260V 21mA

50V 11mA

173V 17mA

260V 62mA

80V 18mA

246V 36mA

260V 5mA

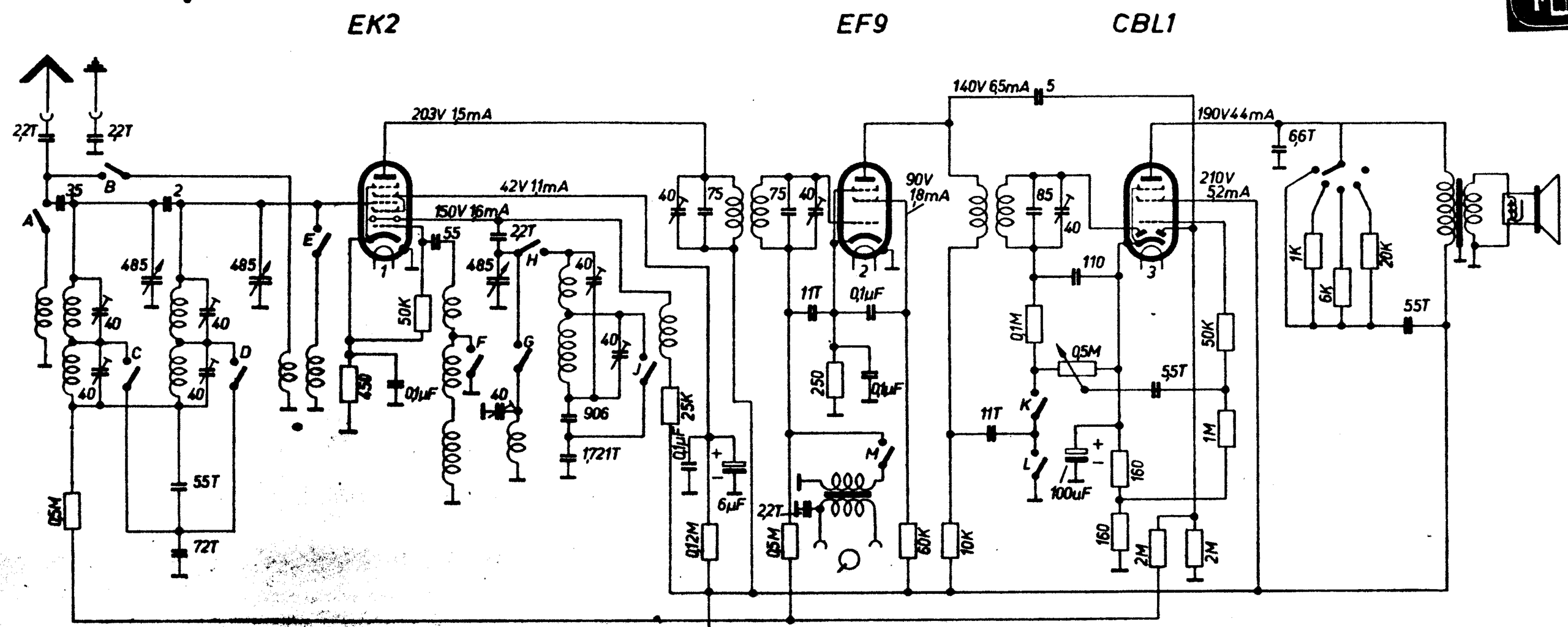
Schalter	A	B
Mittel	●	●
Lang		

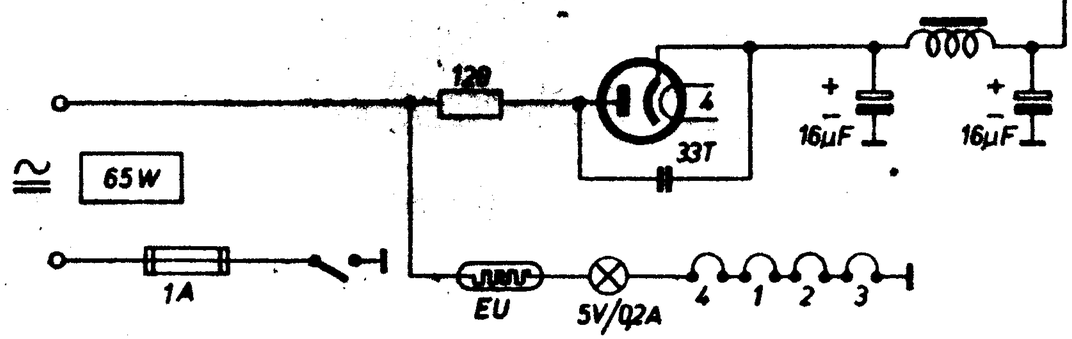
ZF = 468 KHz

Eumig 329W

AZ1

EK2 EF9 CBL1





CY1

Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Mittel	●		●	●				●	●		●	
Lang	●							●			●	
Kurz		●			●	●	●				●	
Ω						●				●		●

ZF = 128 kHz

Eumig 339GW

EK2 EF9 EBL1

255V 25mA
70V 17mA
150V 25mA
200V 62mA
250V 34mA
265V 5mA
A B C D E F G H J K L M
35 2 5
485 40 55 450 0,1µF 22T 906 1,721T 25K 0,1µF 6µF 0,12M 250 0,1µF 11T 0,5M 0,1M 10K 85 110 0,1M 0,5M 55T 50K 11T 100µF 1M 160 2M 66T 1K 20K 6K
55T 72T
1A 22T 110V 125V 150V 220V 240V 55W 22T 24µF 24µF 6,5V/0,4A
AZ1

Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Mittel	●		●	●				●	●		●	
Lang	●							●			●	
Kurz		●			●	●	●				●	
Ω						●				●		●

ZF = 128 kHz

Eumig 339W

E452T E455 E452T E453u

50

M 50T 10T M 0,5M

10K 30

M 2T 0,1µF

M 1,83K 850 0,1µF ML 0,1µF

0,1µF 0,1µF

10T

100 0,5M

150 50 50 5T 0,2M 0,1M 600

0,3M 20T 2T 50K

Feld 8µF 8µF 25K

5T 60W 350 5T 150

1,5M 0,1µF

4V/0,5A

ZF = 128 kHz

Eumig 343/I

E452T E455 E452T E453u

50 50T 10T M 0,1M M M 10 5K 2T 0,1µF M 600Ω 0,1µF ML 183K 0,1µF 0,1µF 10T HI ML 150 20K 0,1µF 50 50 5T 0,5M 5T 0,2M 0,3M 350 20T 2T 50K 1µF 0,1µF Feld 8µF 8µF 25K ~ 60W 5T 5T 150 4V/0,5A

ZF • 128 kHz

Eumig 343/II

EK 2

EF 5

CBL 1

10T

0,1µF

50K

13

2

1

2

4

3

5

50

85

40K

50K

0,1µF

1µF

570

9

8

1

85

10T

0,1µF

50K

95

4T

10

85

100

1K

100

14

0,5M

30T

100µF

0,7M

160

15

200

0,1µF

40K

80K

10T

50T

0,5M

65T

1,5K

7

816

1,549T

6µF

10

0,5M

9K

16

360

1M

0,5M

10T

1A

120

30T

U 1220/6

4

32µF

32µF

≅ 60W

400

110-150V

220-240V

250

100

350

125

75

100

4

1

2

3

5V/0,2A

CY 1

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Kurz		●			●		●		●			●	●	●		●
Mittel	●		●	●		●	●	●			●		●	●		●
Mittel lok.	●		●	●		●		●			●		●	●		●
Lang	●			●			●	●					●	●		●
Lang lok.	●			●				●					●	●		●
Ω										●					●	

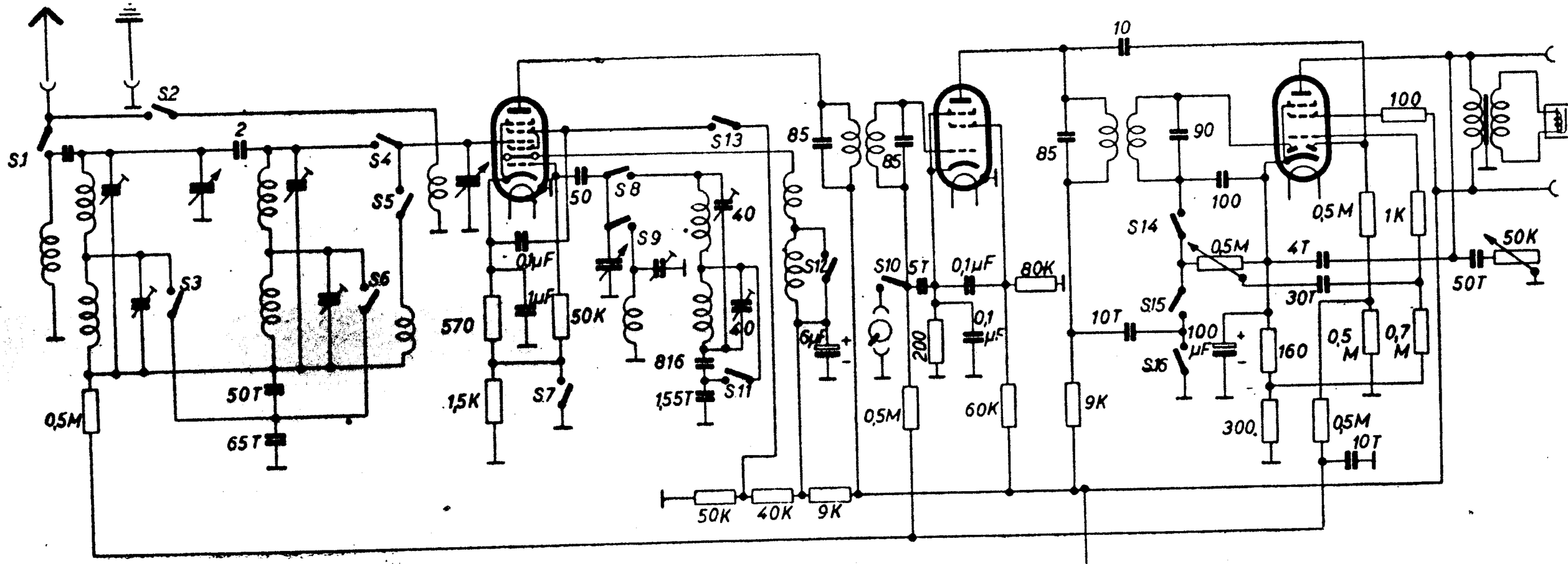
ZF = 128 kHz

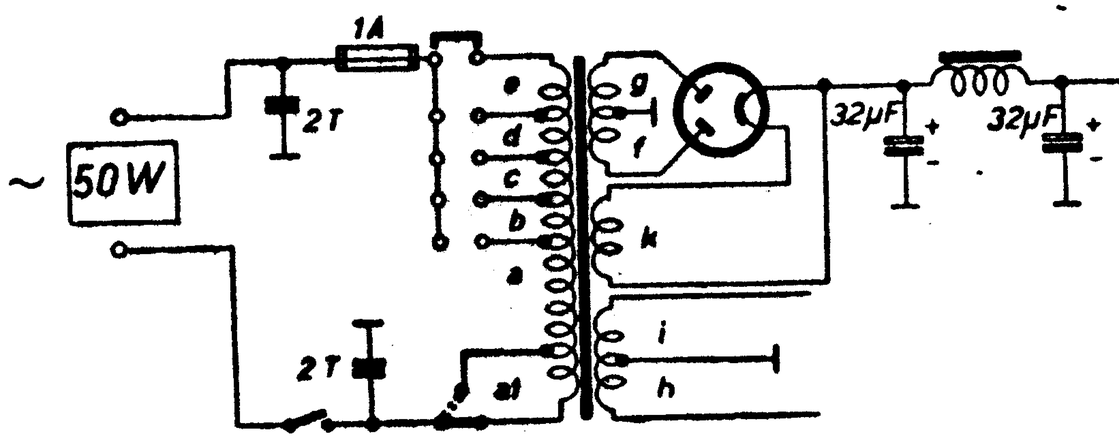
Eumig 38 U

EK 2

EF5

EBL 1





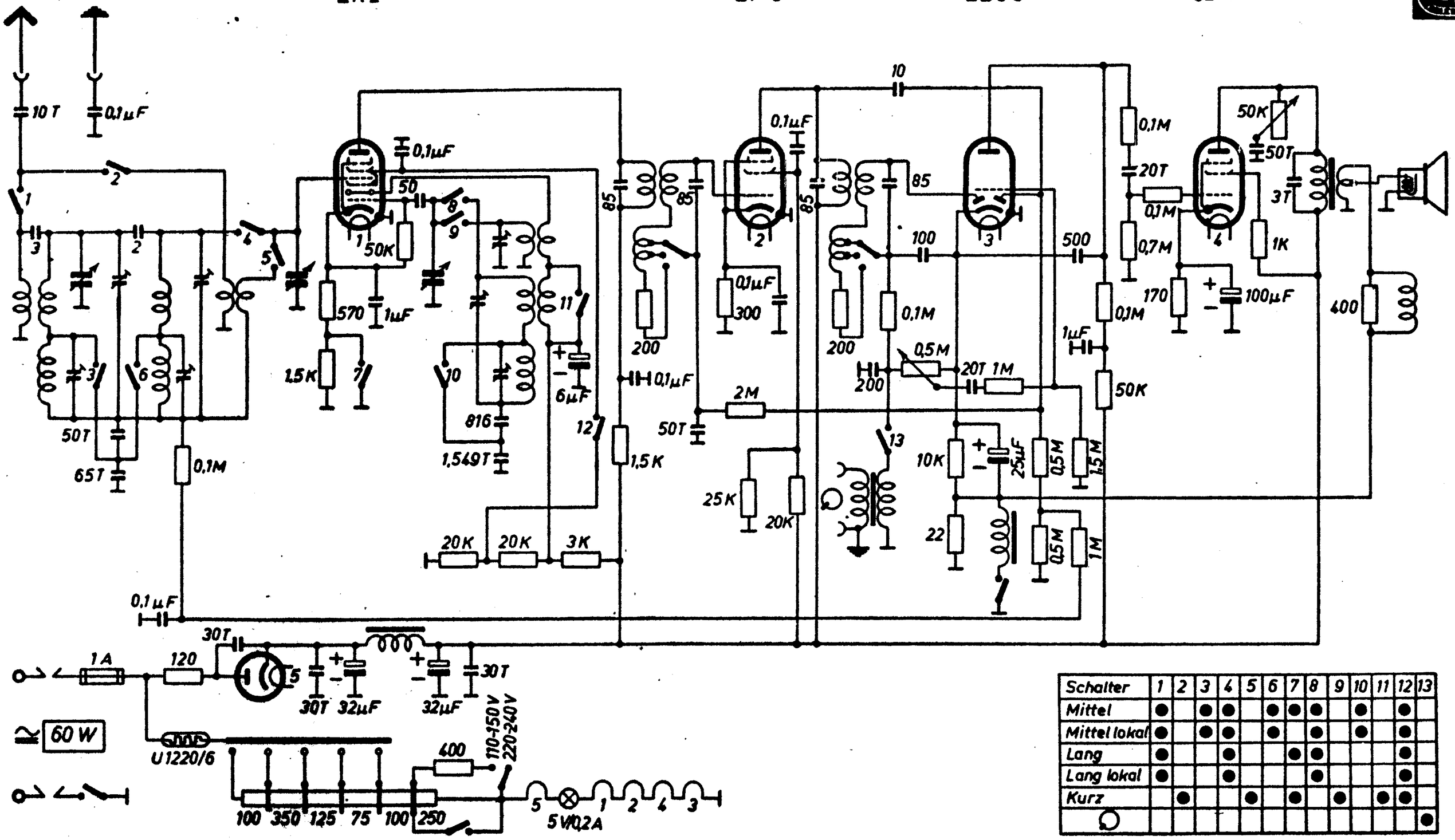
AZ1

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mittel	•		•	•		•	•	•			•		•	•		•
Mittel lok	•		•	•		•		•			•		•	•		•
Lang	•			•			•	•					•	•		•
Lang lok	•			•				•					•	•		•
Kurz		•			•		•		•			•	•	•		
⌀										•					•	

ZF = 128 kHz

Eumig 38W

EK 2 EF 5 EBC 3 CL 4



Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mittel	●		●	●		●	●	●		●		●	
Mittel lokal	●		●	●		●		●		●		●	
Lang	●			●			●	●				●	
Lang lokal	●			●				●				●	
Kurz		●			●		●		●		●	●	
○													●

ZF - 128 kHz

CY 1

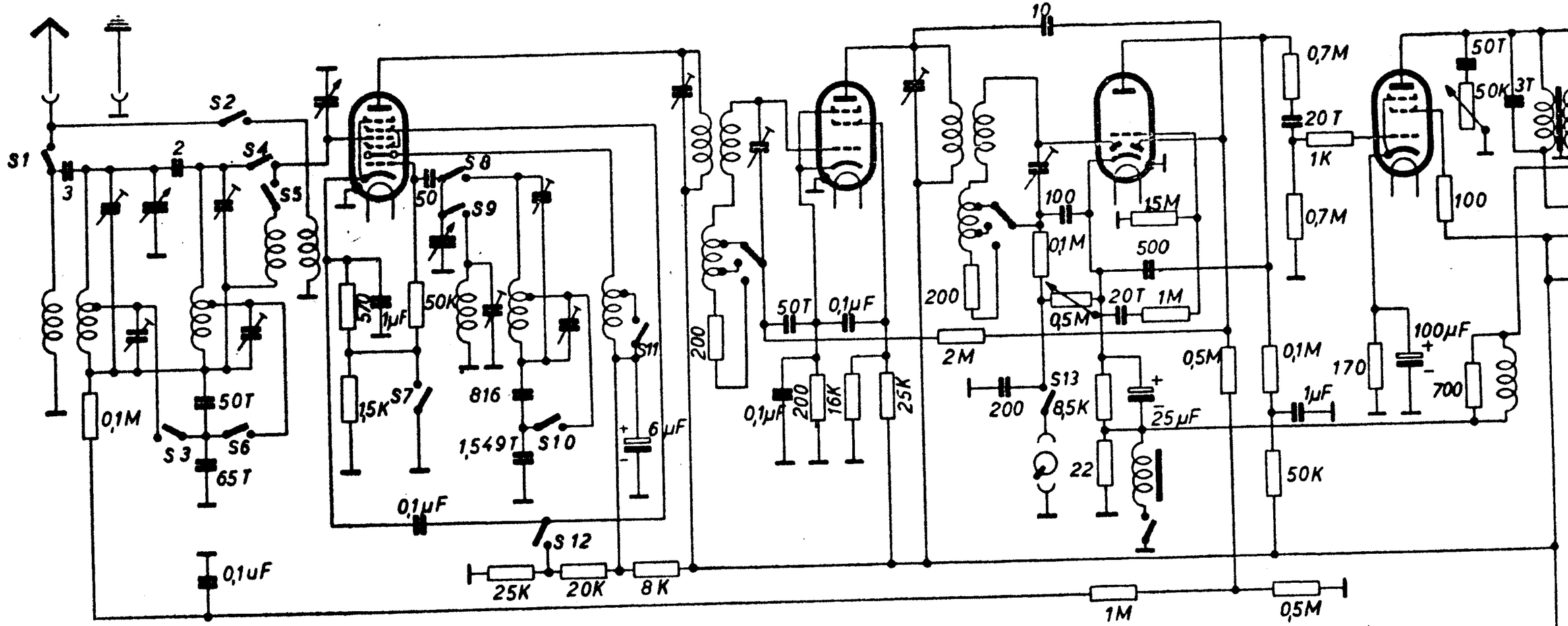
Eumig 4 U

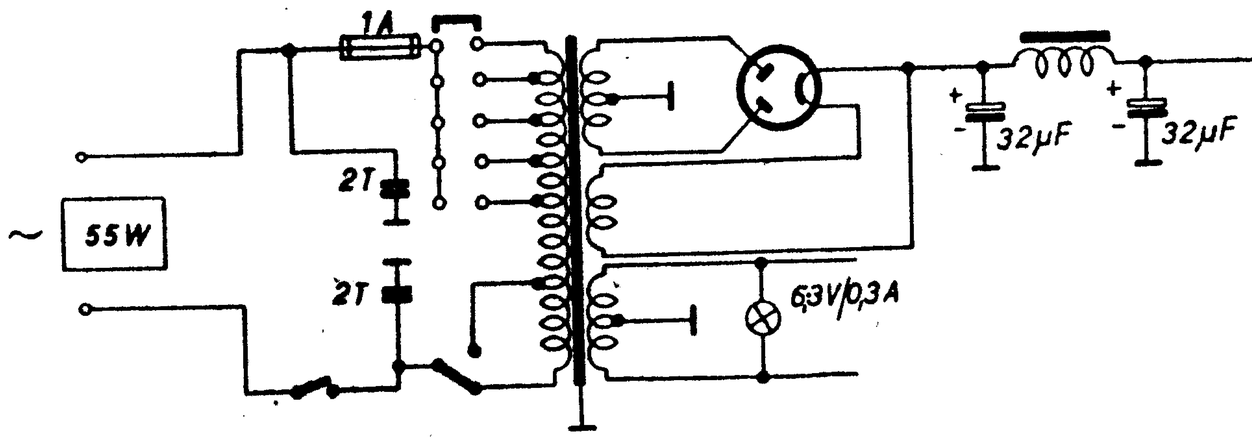
EK 2

EF 5

EBC 3

EL 3





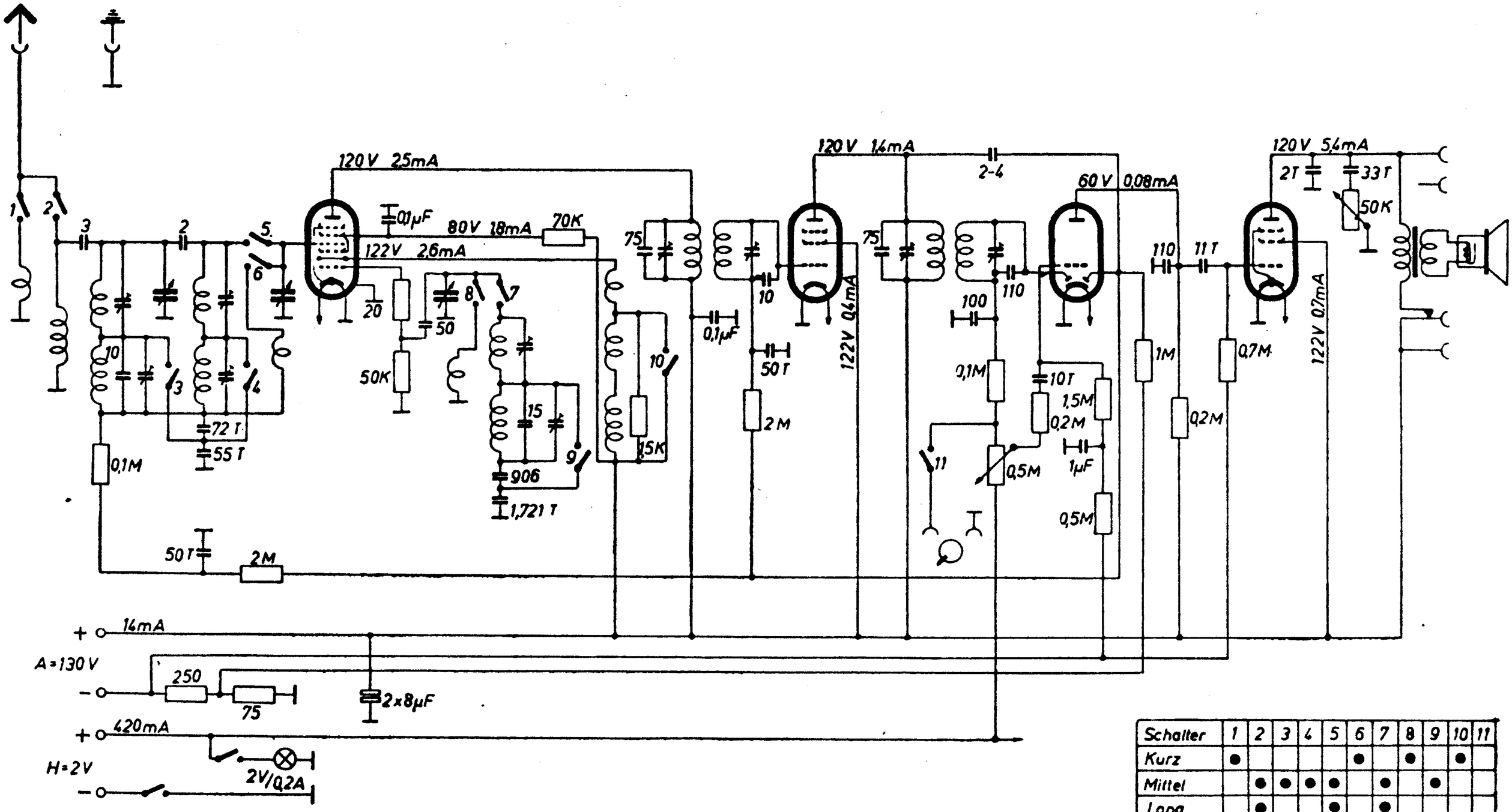
AZ 1

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Mittel	●		●	●		●	●	●		●		●	
Mittel Lok.	●		●	●		●		●		●		●	
Lang	●			●			●	●				●	
Lang Lok.	●			●				●				●	
Kurz		●			●		●		●		●	●	
Ω													●

ZF = 128 kHz

Eumig 4W

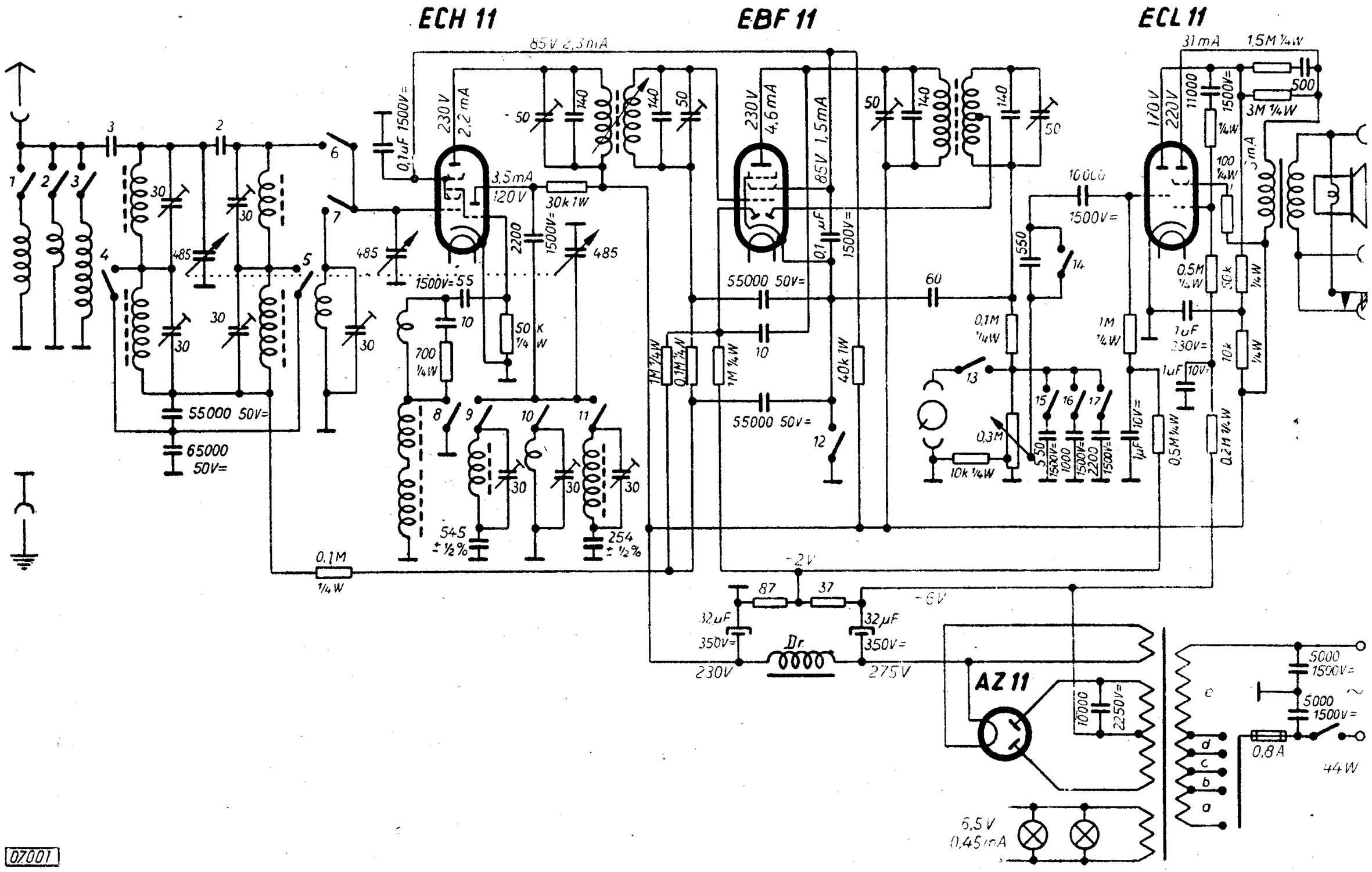
KK2 KF3 KBC1 KL4



Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Kurz	●					●		●		●	
Mittel		●	●	●	●		●		●		
Lang		●			●		●				
⌀											●
Sektor	I.			II.			III.				

ZF = 128 kHz

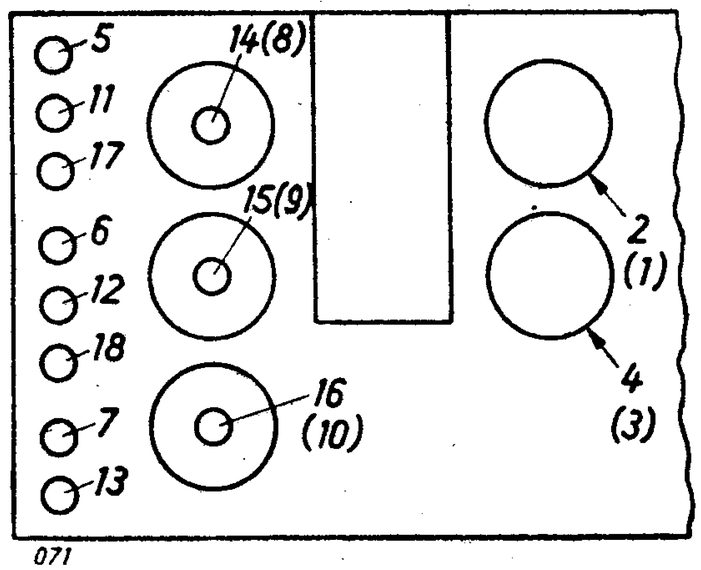
Eumig 430 B


ECH 11
EBF 11
ECL 11
85V 2,3mA
230V 2,2mA
3,5mA 120V
30k 1W
0,1uF 1500V=
50 140 140 50
2200 1500V=
485
1500V= 55
10
50 K 1/4 W
700 1/4W
55000 50V=
65000 50V=
545 ± 1/2%
254 ± 1/2%
0,1M 1/4W
230V 4,6mA
85V 1,5mA
0,1 µF 1500V=
1M 1/4W
0,1M 1/4W
40k 1W
60
12
31mA
1,5M 1/4W
500
3M 1/4W
170V 220V
11000 1500V=
1/4W
100 1/4W
10000 1500V=
550
14
0,5M 1/4W
50k 1/4W
0,1M 1/4W
1M 1/4W
1µF 250V=
1µF 10V=
10k 1/4W
13
0,3M
10k 1/4W
15 16 17
50 1500V=
1000 1500V=
2200 1500V=
1µF 10V=
0,5M 1/4W
0,2M 1/4W
-2V
87 37
-6V
32µF 350V=
32µF 350V=
Dr.
230V
275V
AZ11
10000 2250V=
6,5V 0,45mA
5000 1500V=
5000 1500V=
0,8A
44W
e d c b a

07001

Abgleichvorschrift

ZF = 482 kHz



071

Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle schalten. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle:

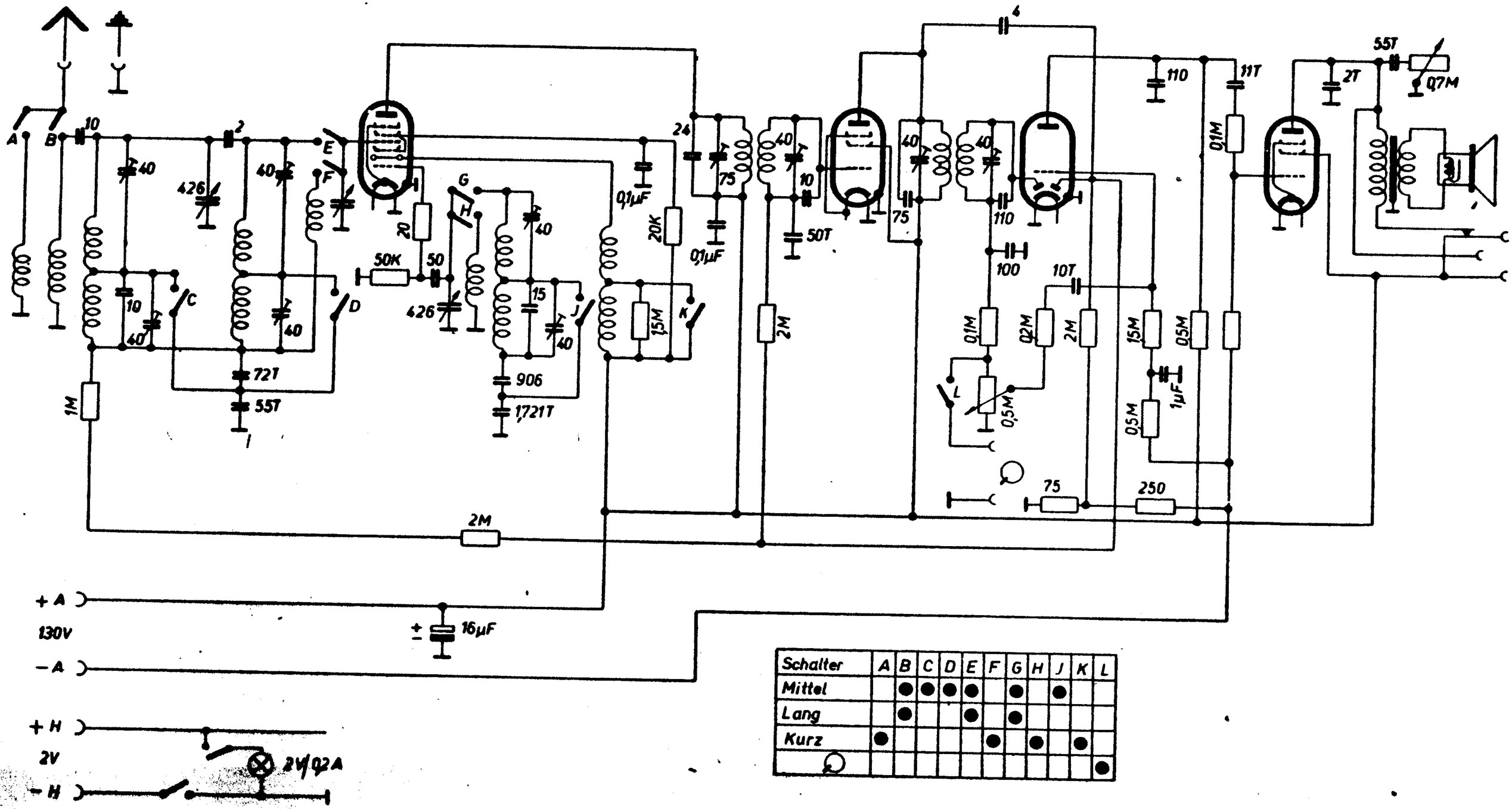
Empfänger auf Kurzwelle schalten.
Bei 17 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 500 Ohm/Volt gemessen.

Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig

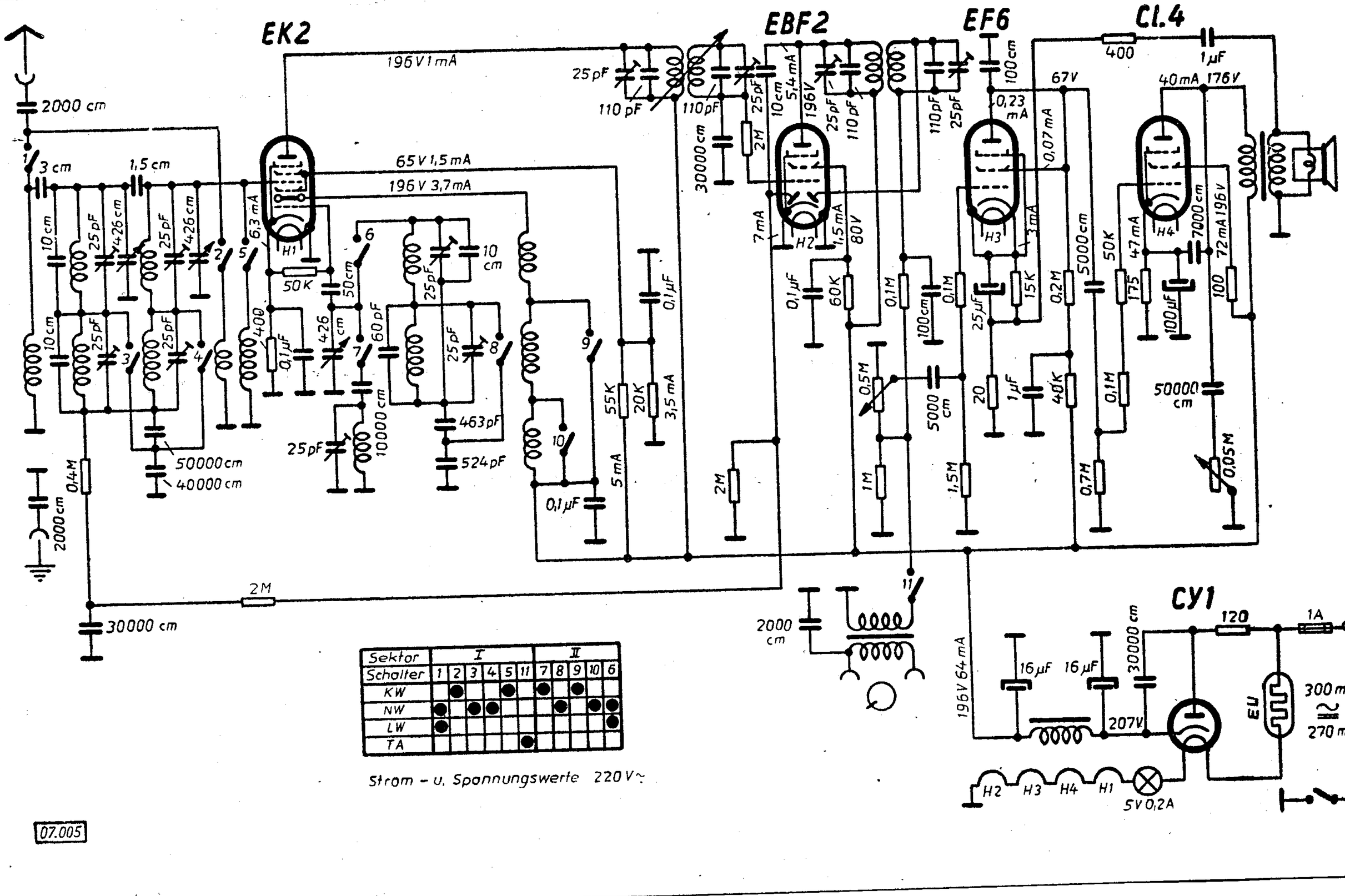
KK2 KF3 KBC1 KL4



Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L
Mittel		●	●	●	●		●		●		
Lang		●			●		●				
Kurz	●					●		●		●	
⌕											●

ZF = 128 kHz

Eumig 439B



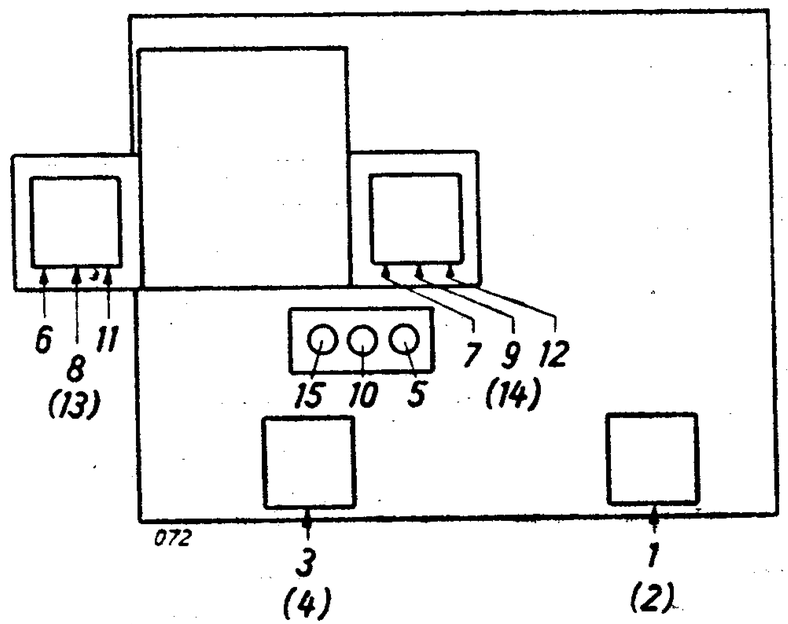
Sektor	I						II				
Schalter	1	2	3	4	5	11	7	8	9	10	6
KW		●			●		●		●		
NW	●		●	●				●		●	●
LW	●										●
TA						●					

Strom – u. Spannungswerte 220V~

07.005

Abgleichvorschrift

ZF = 468 (bzw. 477) kHz



Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz im Vorkreis Punkte 8 und 9 abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 10 im Oszillatorkreis und Punkte 11 und 12 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz im Vorkreis Punkte 13 und 14 abgleichen.

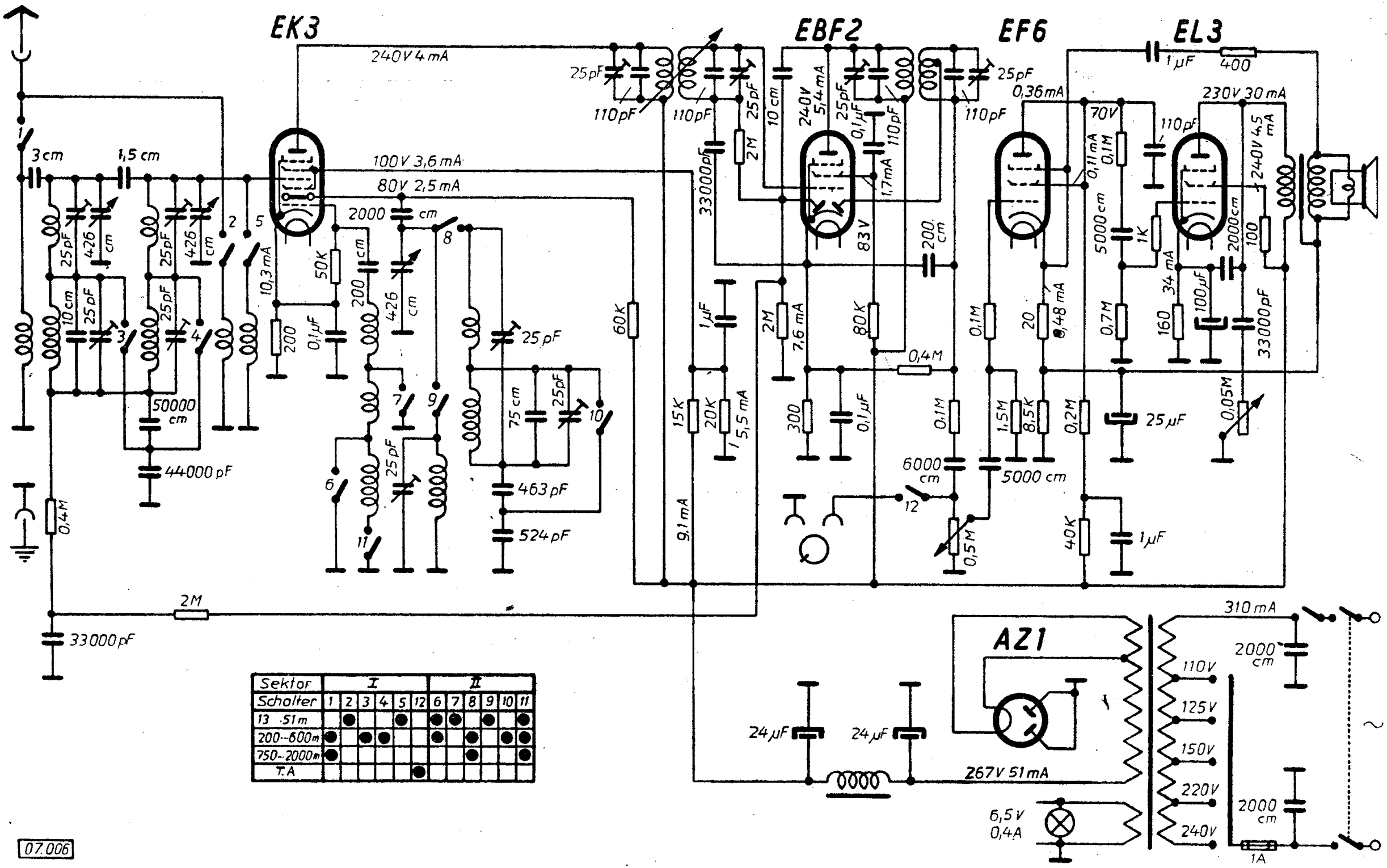
Kurzwelle:

Empfänger auf Kurzwelle schalten.
Bei 17 m Punkt 15 im Oszillatorkreis abgleichen. Der Vorkreis ist nicht abgleichbar.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 500 Ohm/Volt gemessen.

Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig



Sektor	I						II					
Schalter	1	2	3	4	5	12	6	7	8	9	10	11
13 .51m		●			●		●	●		●		●
200--600m	●		●	●			●		●		●	●
750--2000m	●								●			●
T.A						●						

07.006

Abgleichvorschrift

ZF = 468 (bzw. 477) kHz

Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz im Vorkreis Punkte 8 und 9 abgleichen.

Langwelle:

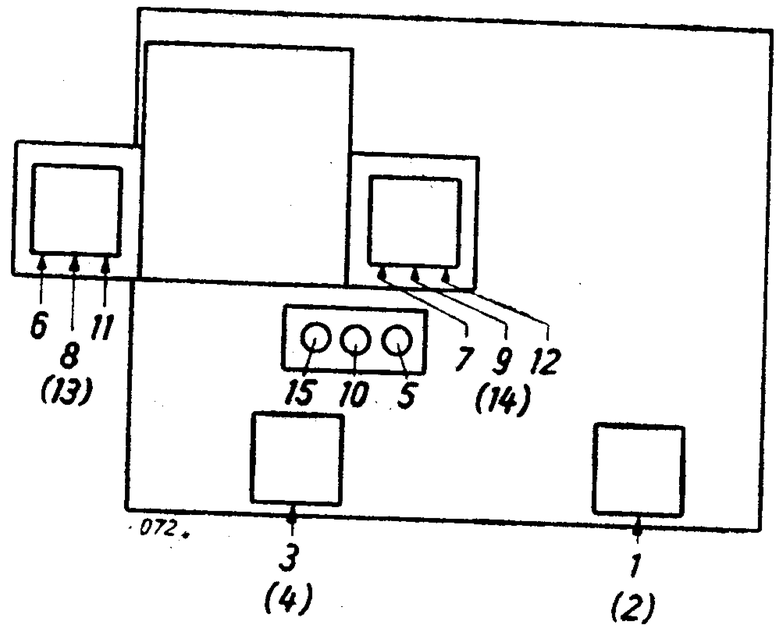
Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 10 im Oszillatorkreis und Punkte 11 und 12 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz im Vorkreis Punkte 13 und 14 abgleichen.

Kurzwelle:

Empfänger auf Kurzwelle schalten.
Bei 17 m Punkt 15 im Oszillatorkreis abgleichen. Der Vorkreis ist nicht abgleichbar.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 500 Ohm/Volt gemessen.



Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig

B2042 B2045 B2038 B2043

2T 0,1µF 2T 400 10 300 300 300 300 50T 10T 100 100 20T 0,1M 2T 50K

M M M 5K 0,1µF 850 ML 5K 0,1µF 0,1µF 25K 1µF

50T 0,1M 2T 1,5M

10T 10T 0,1µF

350 Feld

55W

756 4µF

4V/0,1A

4 1 2 3

ZF=128 kHz

Eumig 443/I

B2042 B2045 B2038 B2043

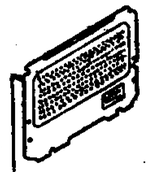
A1 A2 2T 2T 0,1µF 400 400 M M 65 65 50T 10T M 0,3M 10 5K 1 300 300 2 350 0,1µF 850 M M 180 5K 2T 0,1µF 0,1µF 0,1µF 300 300 10T 100 100 3 100 100 100 0,3M 100 1µF 2T 4 20T 50K 0,1µF 1,5M 25K 10T

+ − = 55W Feld 4µF 756 4V/0,1A 4 1 2 3 350

ZF = 128 kHz

Eumig 443/II

■... Anschlüsse des Spulenaggregats



A

UCH21 +90V — 3,4 mA

+150V

UCH21 +90V

+150V

UBL21 +150V 7,5 mA

+177V

5000

200 Ω

0,25Ω

+20V

3,7mA

42mA

160µA – 220µA

23mA

2,2mA

6mA

1,3mA

+92V

Spulenaggregat

Wellenschalter: 3 Stellungen KW, MW, LW
Gezeichnete Stellung: KW

TYPE 330 GW

UCH21
R61, R62

UBL21
R63

UY1N
R64

S.K I 117V 220V

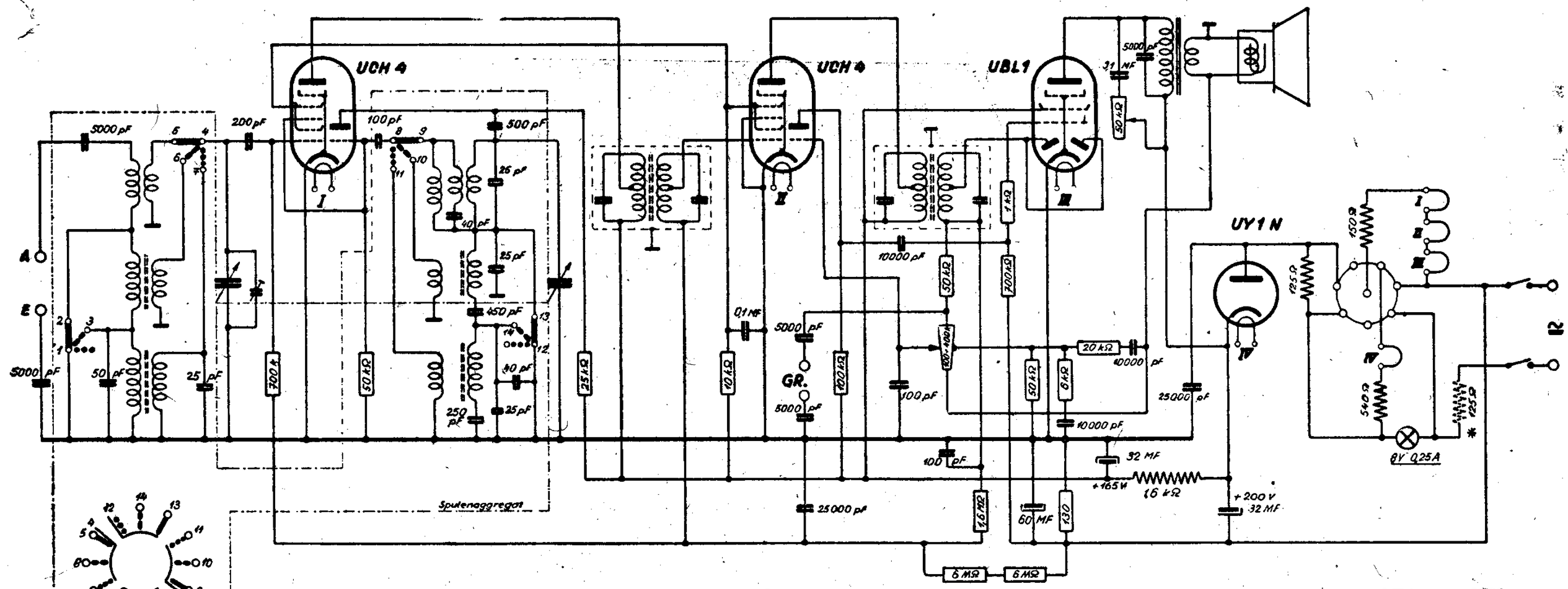
S.K II 150V 220V

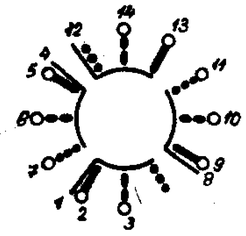
Strom-und Spannungswerte sind bei Anschluß an 220V=gemessen.
Alle Spannungsangaben verstehen sich bei Messung mit verlustfreiem Voltmeter.
Schaltzeichen nach DIN 40700.

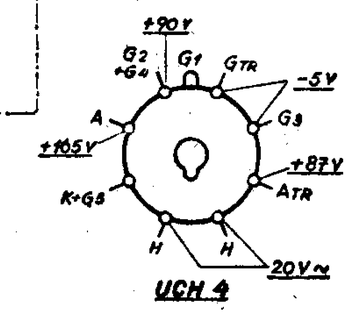
nur bei 1038L/N

a	–	NG: von 45 M.Q. in 12 M.Q.	–	15.7.43	Lm
Buchstabe	Stromlauf kommt weg	Änderung	Nr.	Tag.	Name
Entworfen					
Gezeichnet: 23.7.42	Kalisch	Schaltbild			
Geprüft 1.9.42					
Normgeprüft 2.9.42	Ersatz für: ———		Abgelegt:		
Zwergsuper			Z. Nr.: 1038L		

„Super 447 U"





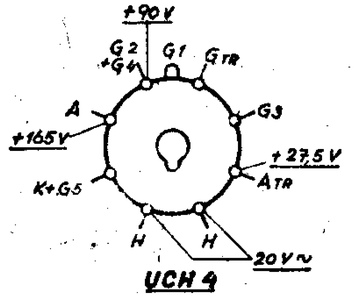


UCH 4

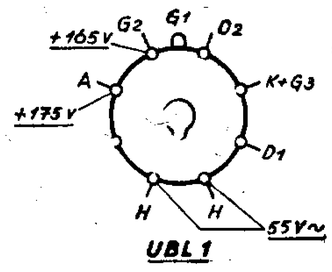
Zwischenfrequenz = 452 kHz

Gerät an 220V~ angeschlossen.

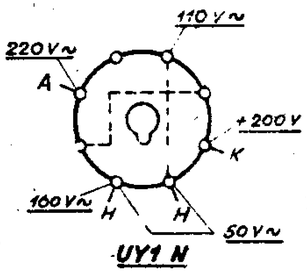
Messwerte mit Voltmeter Ri 1000Ω/V gegen Chassis gemessen.



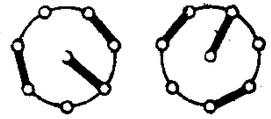
UCH 4



UBL 1



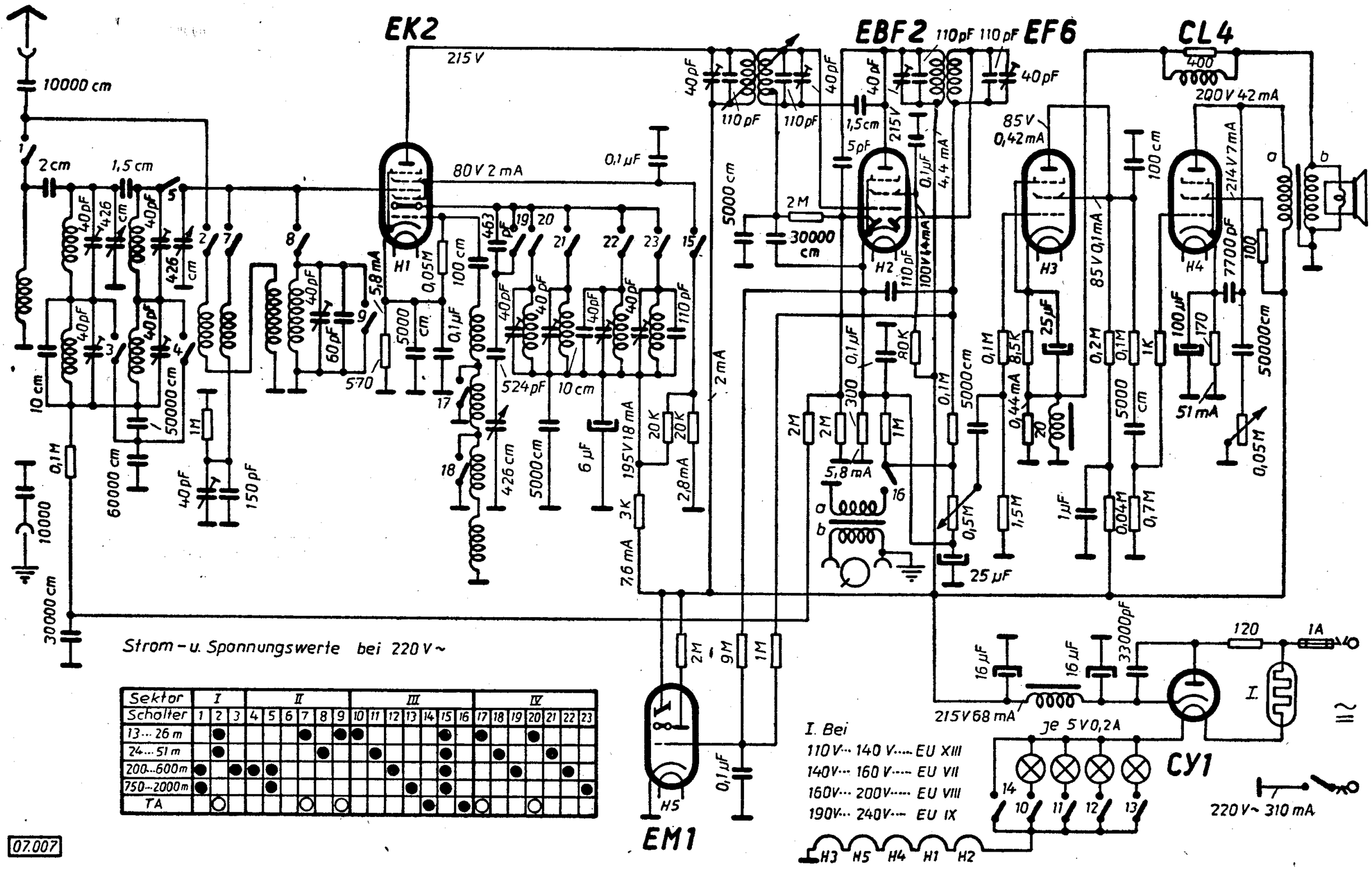
UY1 N



110 VOLT
(150 VOLT)

220 VOLT
(245 VOLT)

* Sonderausführung 150/245 V



Strom – u. Spannungswerte bei 220 V~

Sektor	I			II						III							IV						
Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
13 ... 26 m		●					●		●	●					●		●			●			
24 ... 51 m		●						●			●				●			●			●		
200 ... 600 m	●		●	●	●							●			●				●			●	
750 ... 2000 m	●				●								●		●								●
TA		○					○		○					●		●	○			○			

07.007

Abgleichvorschrift

ZF = 468 (bzw. 477) kHz

Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle II:

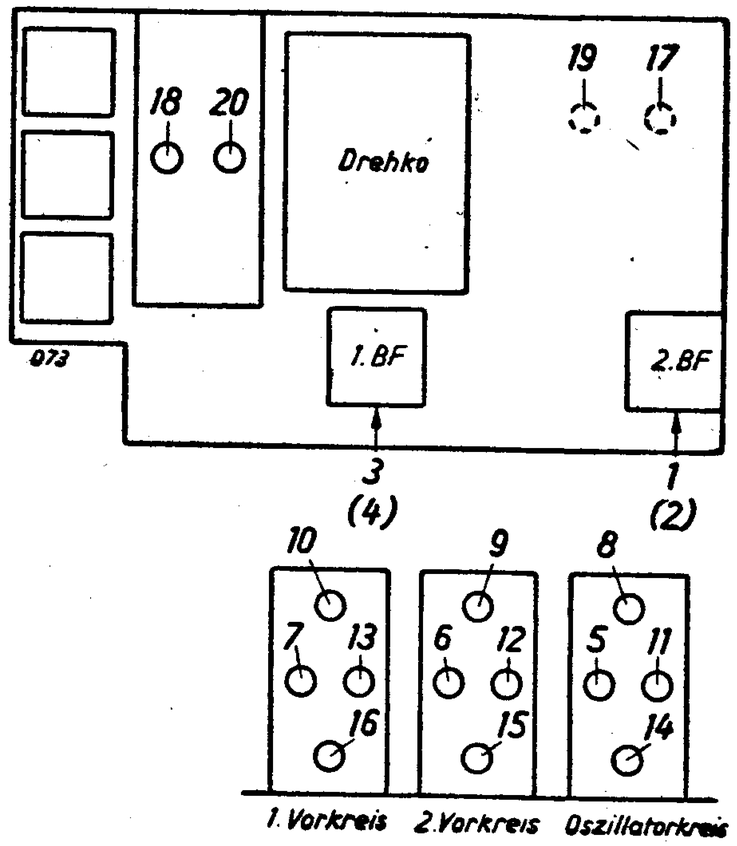
Empfänger auf KW II schalten.
Bei 30 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und bei 50 m Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle I:

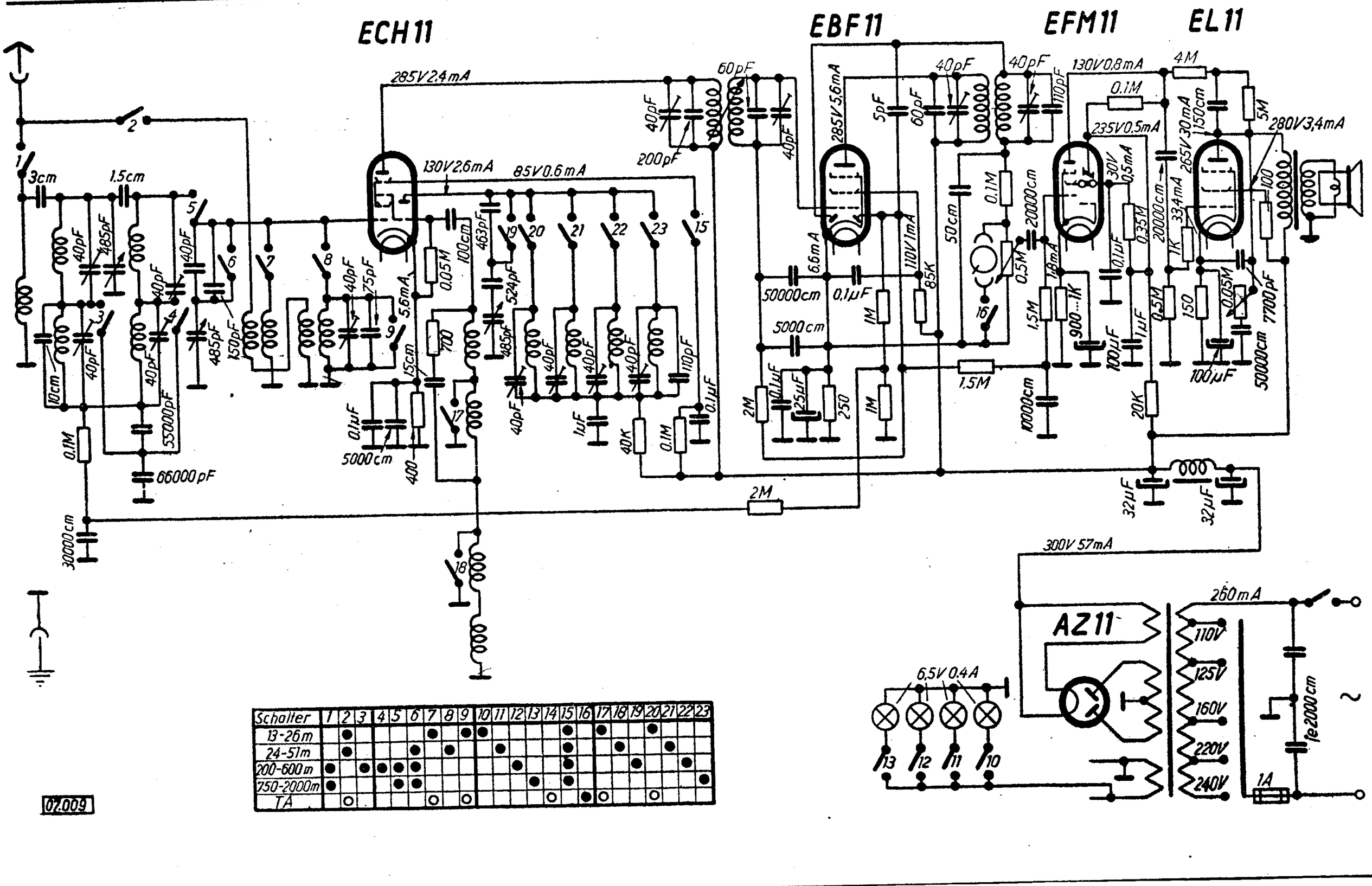
Empfänger auf KW I schalten.
Bei 15 m Punkt 19 im Oszillatorkreis und bei 29 m Punkt 20 im Vorkreis abgleichen.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 1000 Ohm/Volt gemessen.



Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig


ECH11
EBF11
EFM11
EL11
285V 2.4mA
130V 2.6mA
85V 0.6mA
285V 5.6mA
130V 0.8mA
235V 0.5mA
265V 30mA
280V 3,4mA
300V 57mA
260mA
AZ11
6,5V 0.4A
110V
125V
160V
220V
240V
1A
fe 2000cm
66000pF
30000cm
2M
32µF
32µF
100µF
Schalter 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
13-26m
24-51m
200-600m
750-2000m
TA

07.009

Abgleichvorschrift

ZF = 468 (bzw. 477) kHz

Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle II:

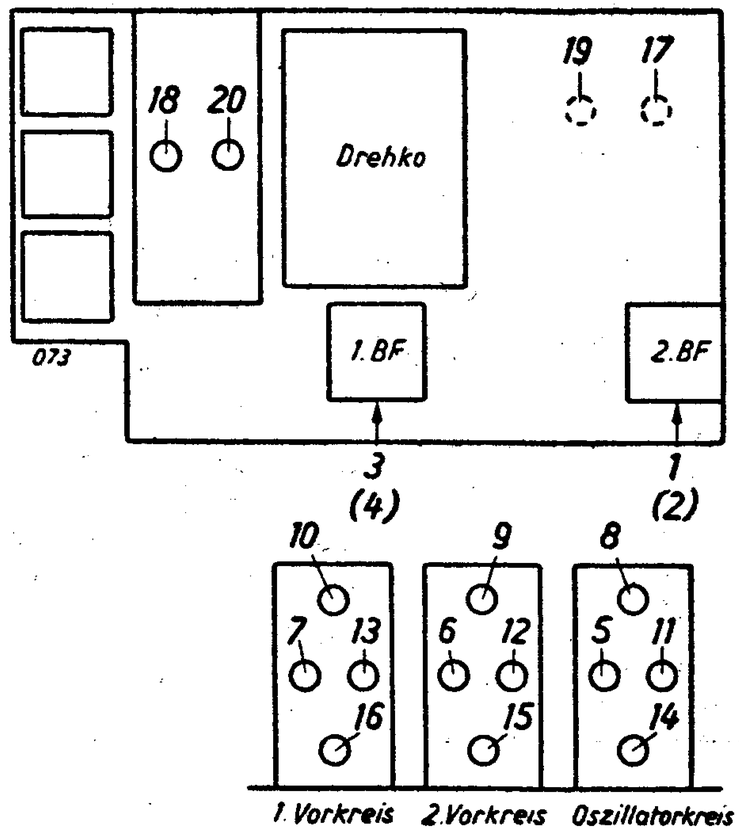
Empfänger auf KW II schalten.
Bei 30 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und bei 50 m Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle I:

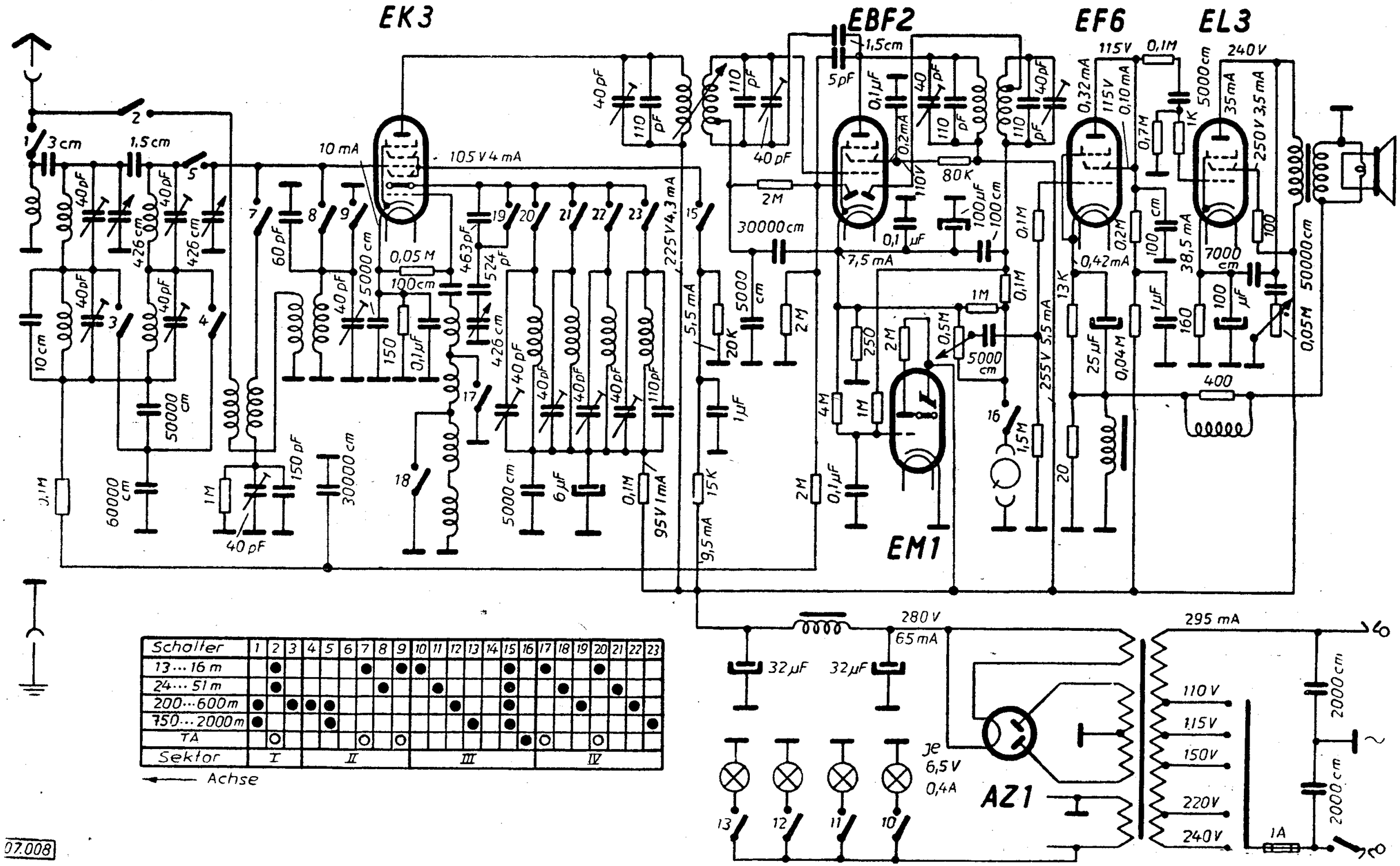
Empfänger auf KW I schalten.
Bei 15 m Punkt 19 im Oszillatorkreis und bei 29 m Punkt 20 im Vorkreis abgleichen.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 1000 Ohm/Volt gemessen.



Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig


EK3
EBF2
EF6
EL3
EM1
AZ1
105 V 4 mA
225 V 4,3 mA
5,5 mA
7,5 mA
9,5 mA
95 V 1 mA
255 V 5,5 mA
280 V
65 mA
295 mA
32 µF
32 µF
je 6,5 V 0,4A
110 V
115 V
150 V
220 V
240 V
1A
Schalter 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23
13 ... 16 m
24 ... 51 m
200 ... 600 m
750 ... 2000 m
TA
Sektor I II III IV
Achse

07.008

Abgleichvorschrift

ZF = 468 (bzw. 477) kHz

Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 350 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle II:

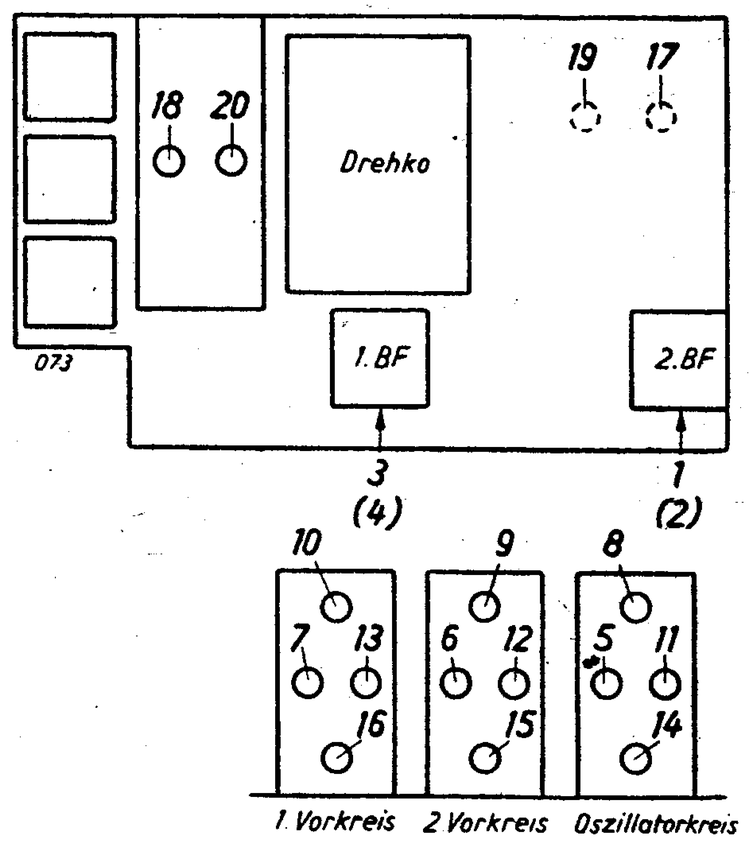
Empfänger auf KW II schalten.
Bei 30 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und bei 50 m Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle I:

Empfänger auf KW I schalten.
Bei 15 m Punkt 19 im Oszillatorkreis und bei 29 m Punkt 20 im Vorkreis abgleichen.

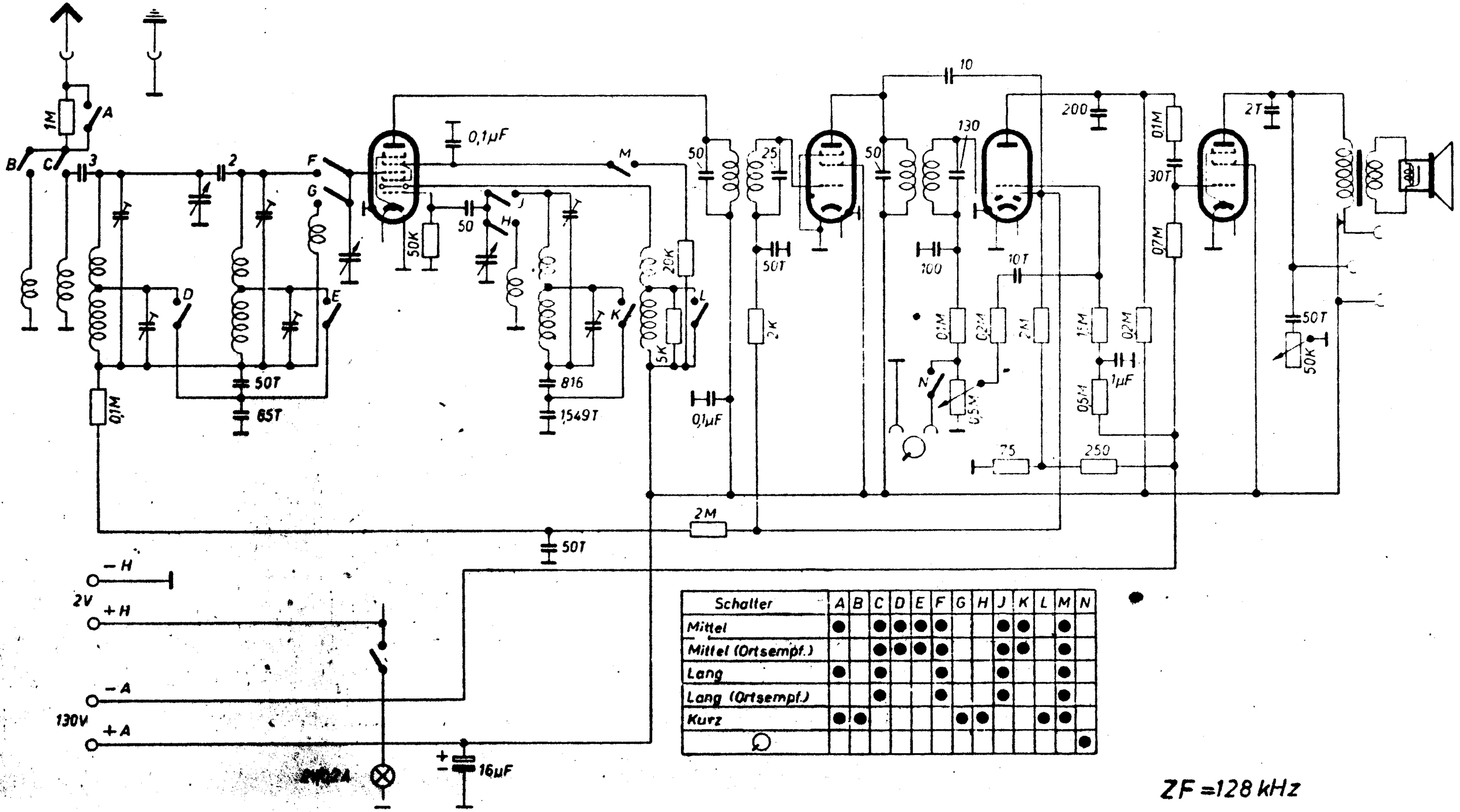
Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 1000 Ohm/Volt gemessen.



Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig

KK2 KF3 KBC1 KL4



Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N
Mittel	●		●	●	●	●			●	●		●	
Mittel (Ortsempf.)			●	●	●	●			●	●		●	
Lang	●		●			●			●			●	
Lang (Ortsempf.)			●			●			●			●	
Kurz	●	●					●	●			●	●	
⌀													●

ZF = 128 kHz

Eumig 48 B

EK 2 EF 5 EBC 3 CL 4

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mittel	●		●	●		●	●	●		●		●			●	●
Mittel lokal	●		●	●		●		●		●		●			●	●
Lang	●			●			●	●				●		●	●	
Lang lokal	●			●				●				●		●	●	
Kurz		●			●		●		●		●	●		●		●
Ω						·							●			

ZF = 128 kHz

Eumig 48U

CY 1 EM 1

EK 2 EF 5 EBC 3 EL 3

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Mittel	●		●	●		●	●	●		●		●				●
Mittellokal	●		●	●		●		●		●		●				●
Lang	●			●			●	●				●			●	
Lang lokal	●			●				●				●			●	
Kurz		●			●		●		●		●	●		●		
⌀													●	●	●	●

ZF = 128kHz

AZ 1

EM 1.

Eumig 48 W

CK 1

CF 7

CL 4

0,1 M
10 T
10 T
Ab No. 122915
0,1 µF
1M
50 T
0,1 µF
250
0,1 µF
50K
100
1M
100
50K
5 T
0,5 M
2K
25 µF
12
30 T
0,1 M
0,1 M
0,1 µF
0,1 M
30K
5K
0,1 µF
0,1 M
0,1 M
1 µF
20K
0,5 M
WX 6
100
500
0,1 M
30 T
1M
2 T
50 K
30 T
110
50 µF
30 T
1A
110
32 µF
32 µF
≅ 60W
110
100 350 125 75 55
6 V/0,15 A
4 3 1 2

CY 1

Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Kurz	.	●				●		●	●	●	●	
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	
⌕		●	●			●		●				●

ZF = 128 kHz

Eumig 5033 A/5233

CK 1

CF 1

CL 2

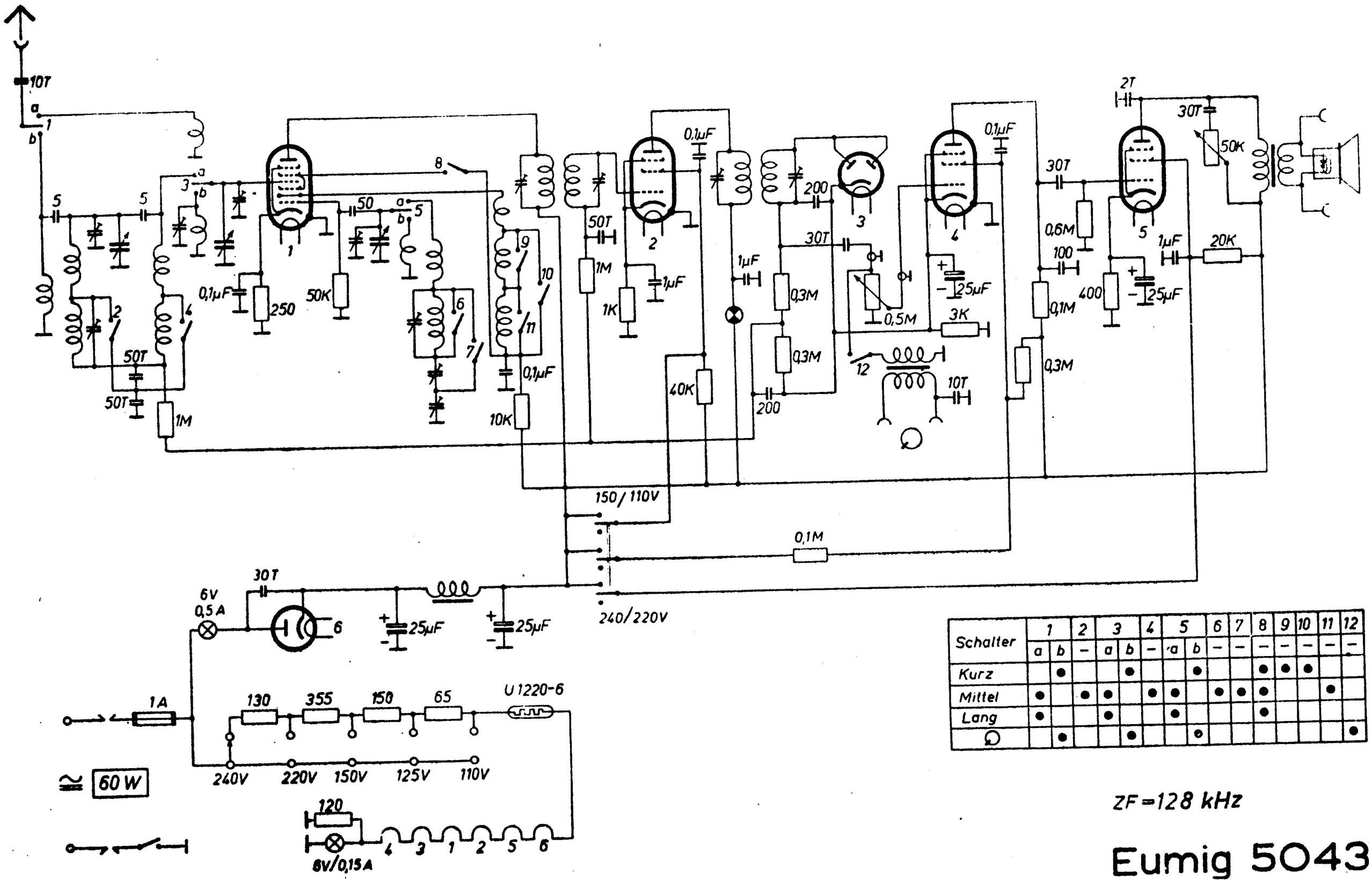
CV 1

Schalter	1		2	3		4		5	6	7	8	9
Kontaktlage	a	b		a	b	a	b					
Mittel	●		●	●		●		●		●	●	
Lang	●			●		●					●	
Kurz		●			●		●	●	●	●	●	
⌀		●			●		●			●		●

ZF=128 kHz

Eumig 5033

CK1 CF2 CB2 CF1 CL2



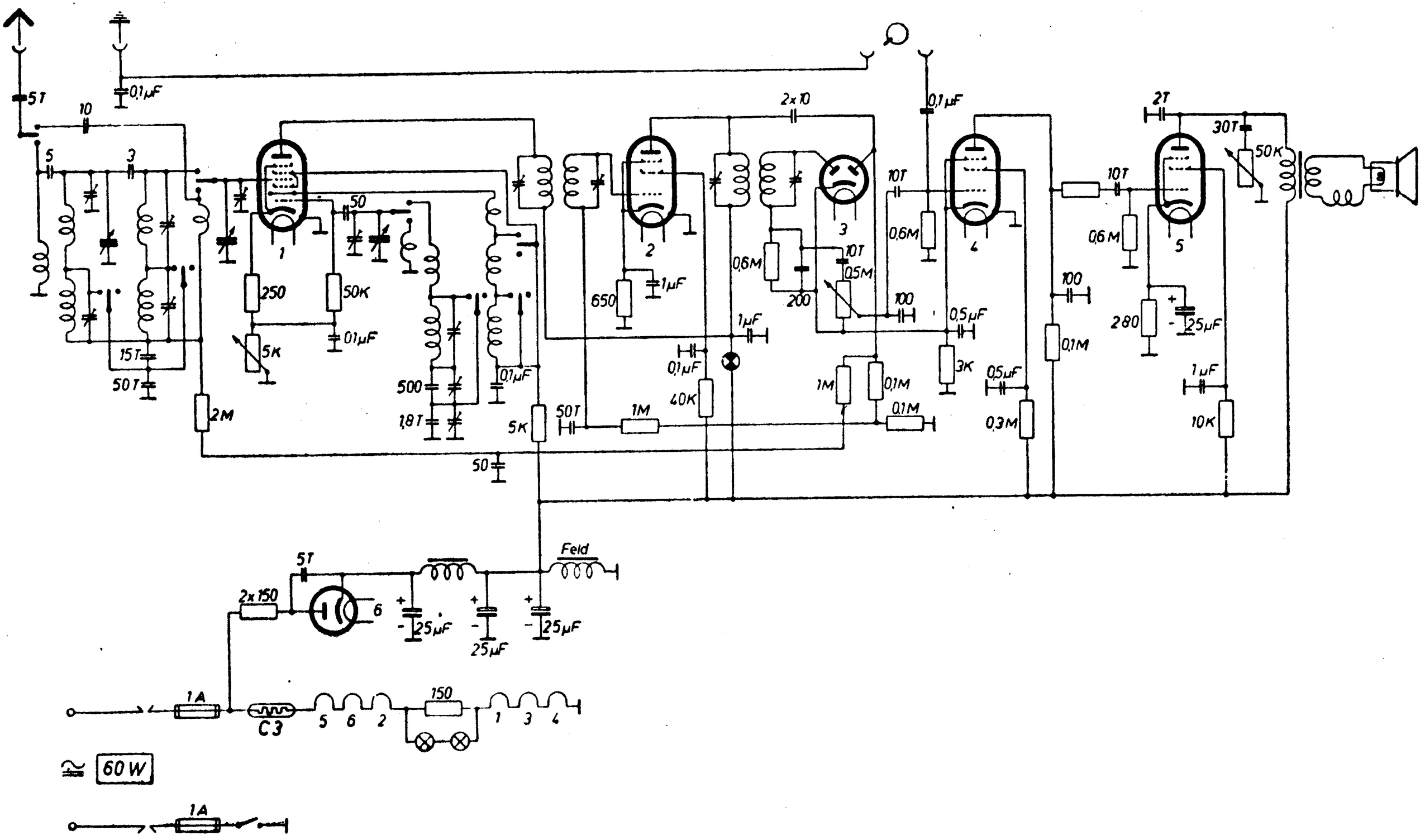
CY1

Schalter	1		2	3		4	5		6	7	8	9	10	11	12
	a	b	–	a	b	–	a	b	–	–	–	–	–	–	–
Kurz		●			●			●			●	●	●		
Mittel	●		●	●		●	●		●	●	●			●	
Lang	●			●			●				●				
Ω		●			●			⊘							●

ZF = 128 kHz

Eumig 5043

CK 1 CF 2 CB 1 CF 1 CL 2



ZF• 128 kHz

Eumig 5053

CK 1

CBC 1

CL 4

0,1 M

0,1 µF

10 T

Ab No. 128.515

10 T

1

2

50 T

1 M

250

0,1 µF

0,1 µF

600

50 K

15 K

100

5 T

1 M

50 K

200

0.5 M

1,5 K

25 µF

0.5M

30 T

0,1 M

5 T

30 T

0,1 M

1 M

500

110

50 µF

0,1 M

1 µF

20 K

30 T

1 A

110

32 µF

32 µF

60 W

110

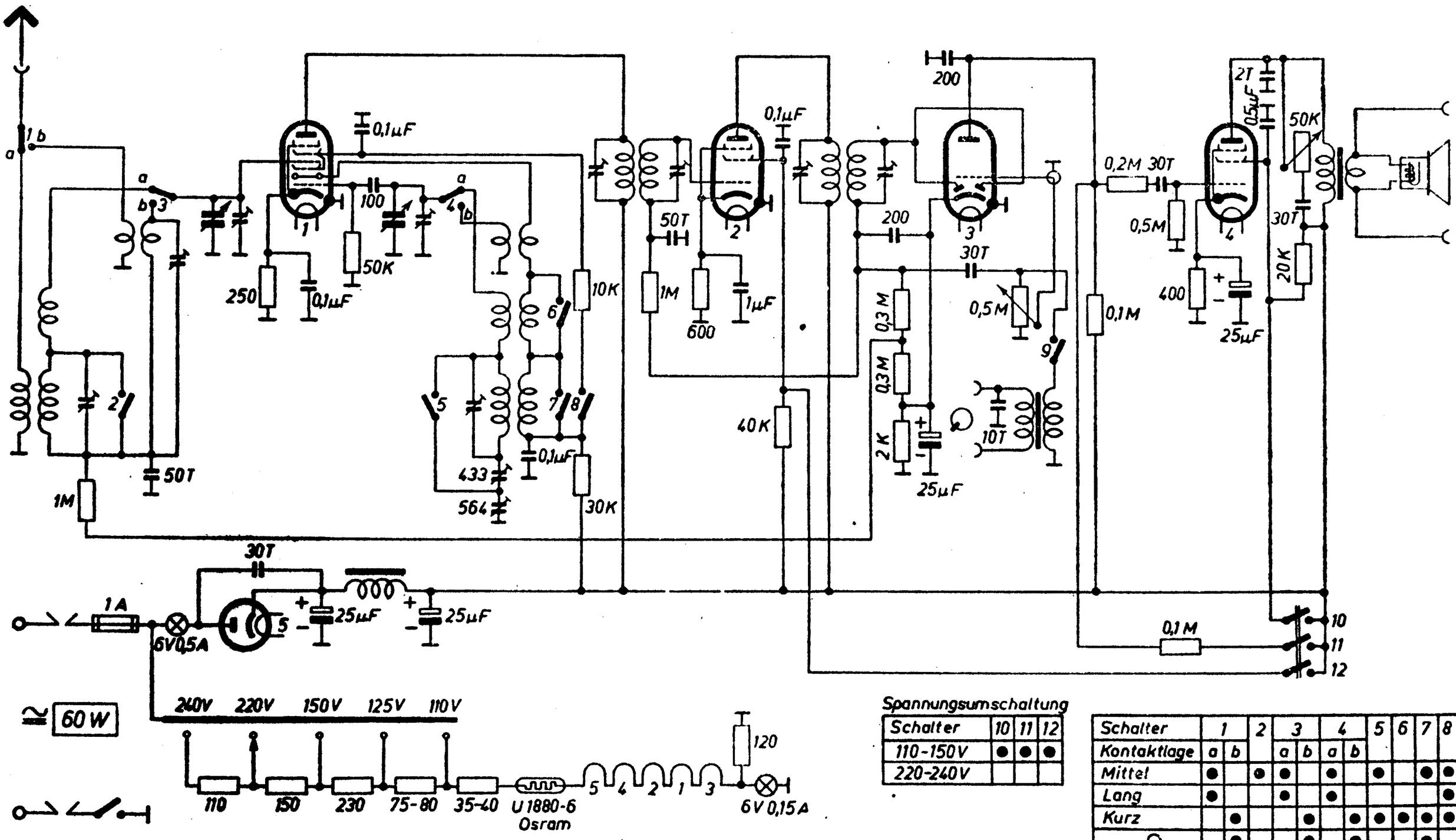
6V/0,15A

CY 1

ZF = 412 kHz

Eumig 5133

CK1 CF3 CBC1 CL2



Spannungsumschaltung

Schalter	10	11	12
110-150V	●	●	●
220-240V			

Schalter	1		2	3		4		5	6	7	8	9
Kontaktlage	a	b		a	b	a	b					
Mittel	●		●	●		●		●		●	●	
Lang	●			●		●					●	
Kurz		●			●		●	●	●	●	●	
Ω		●			●		●			●		●

ZF = 412 kHz

CY1

Eumig 5143

CK1 CF3 CB2 CF1 CL2.

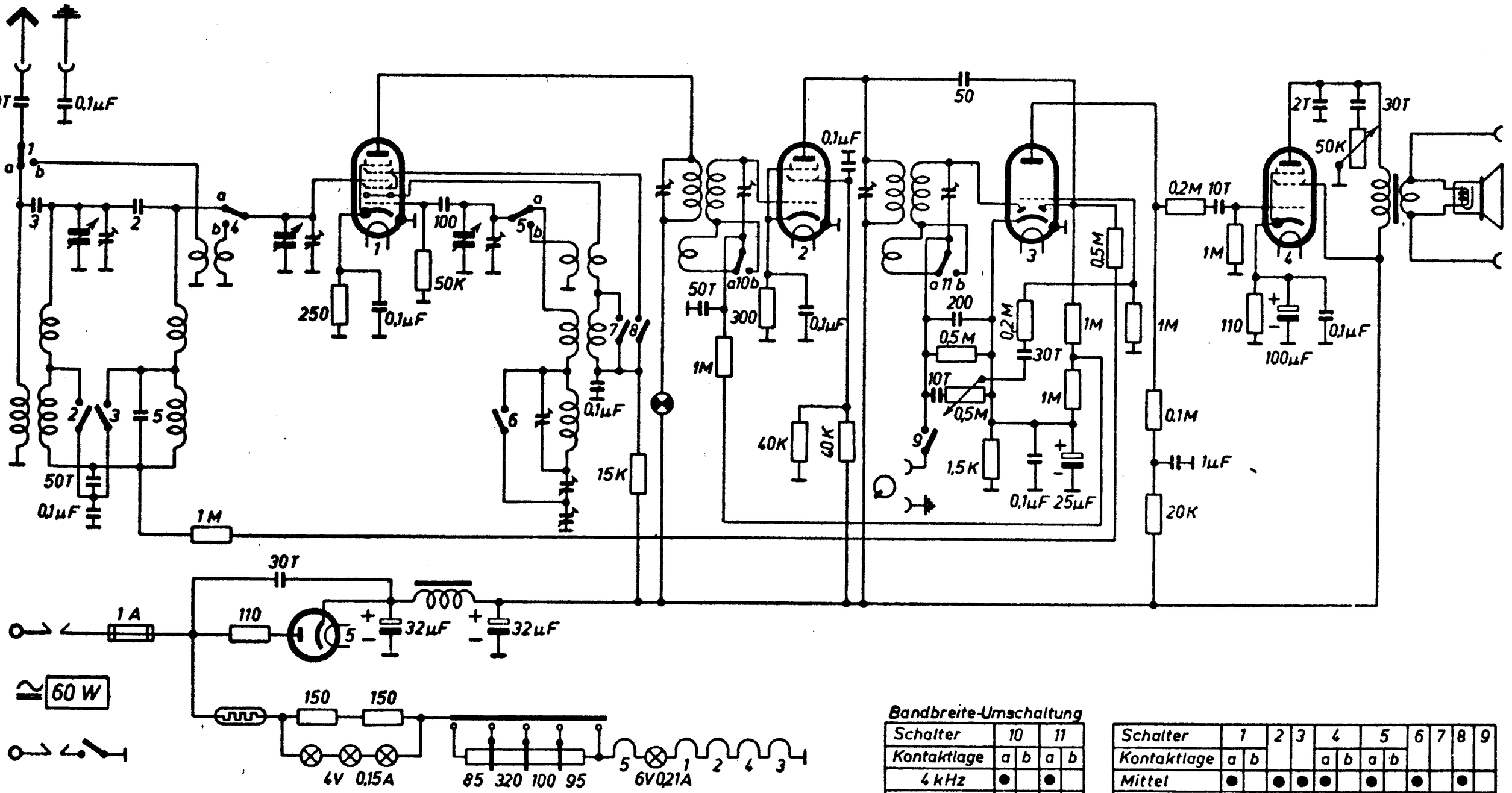
10T 50T 50T 1M 0,1µF 250 50K 100 8 50T 1M 1K 0,1µF 40K 40K 30K 0,1µF 1µF 200 50K 0,5M 0,5M 200 0,1µF 30T 0,1M 0,5M 12 10T 3K 0,1µF 25µF 30T 0,5M 100 0,1M 0,3M 2T 30T 50K 1µF 20K 400 25µF 150/110V 0,1M 240/220V 30T 6V/0,5A 6 25µF 25µF 1A 225- -230 405- -410 125- -130 55- -60 U 1220-6 240V 220V 150V 125V 110V 60 W 120 6V/0,5A

Schalter	1		2	3		4	5		6	7	8	9	10	11	12
	a	b	–	a	b	–	a	b	–	–	–	–	–	–	–
Kurz		●			●			●			●	●	●		
Mittel	●		●	●		●	●		●	●	●			●	
Lang	●			●			●				●				
↺		●			●			●							●

ZF = 412 kHz

Eumig 5153

CK 1 CF 3 CBC 1 CL 4



Bandbreite-Umschaltung

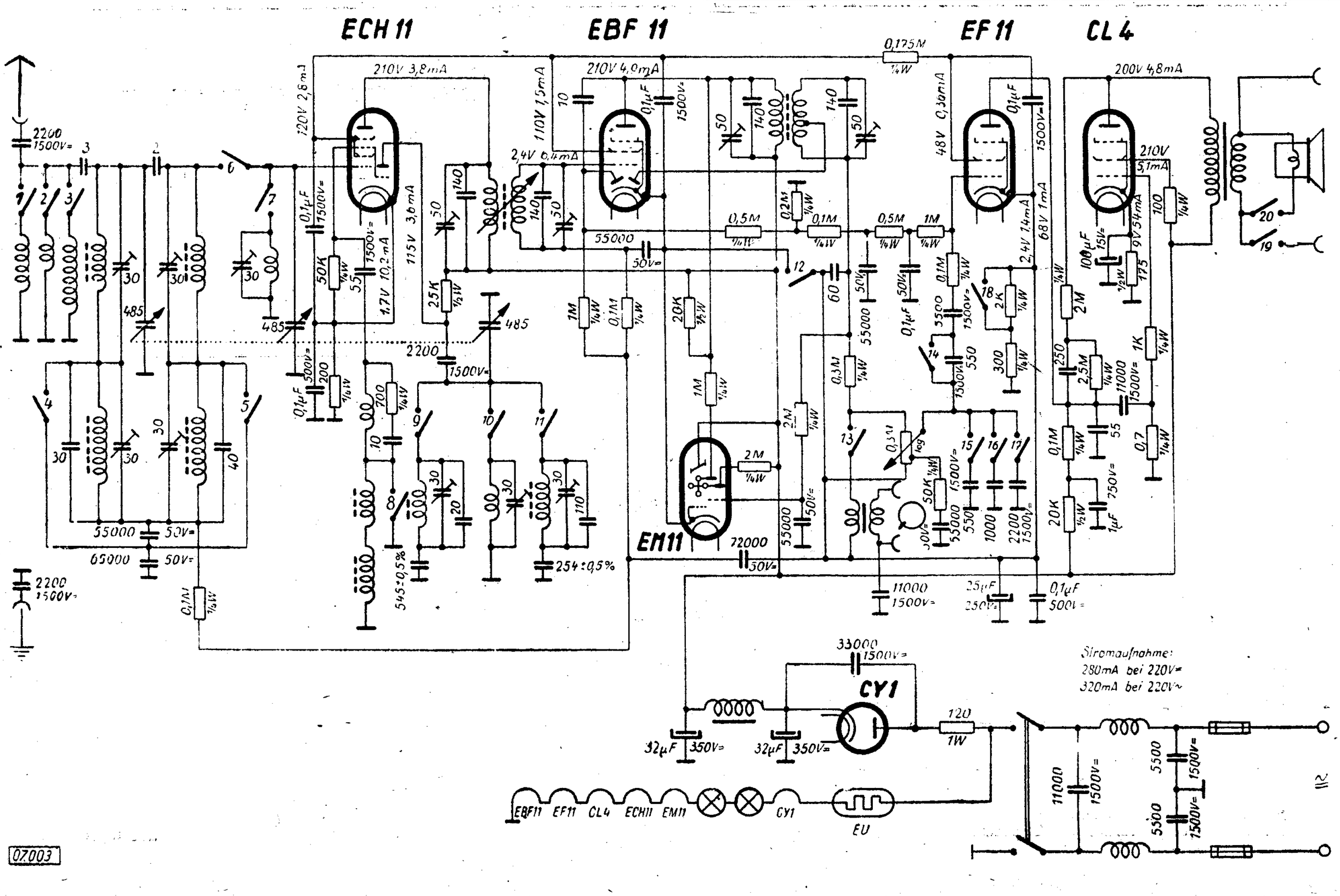
Schalter	10		11	
Kontaktlage	a	b	a	b
4 kHz	●		●	
6 kHz	●			●
8 kHz		●		●

Schalter	1		2	3	4		5		6	7	8	9
Kontaktlage	a	b			a	b	a	b				
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	
Kurz		●				●		●	●	●	●	
↺		●	●			●		●				●

ZF = 128 kHz

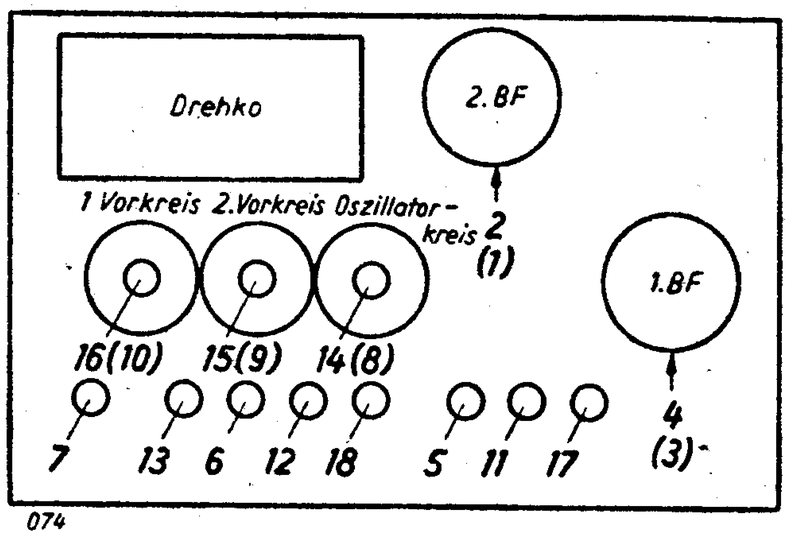
CY 1

Eumig 5243


ECH 11
EBF 11
EF 11
CL 4
EM11
CY1
EU
EBF11 EF11 CL4 ECH11 EM11 CY1
Stromaufnahme:
280mA bei 220V~
320mA bei 220V~
07003

Abgleichvorschrift

ZF = 482 kHz



Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 347 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

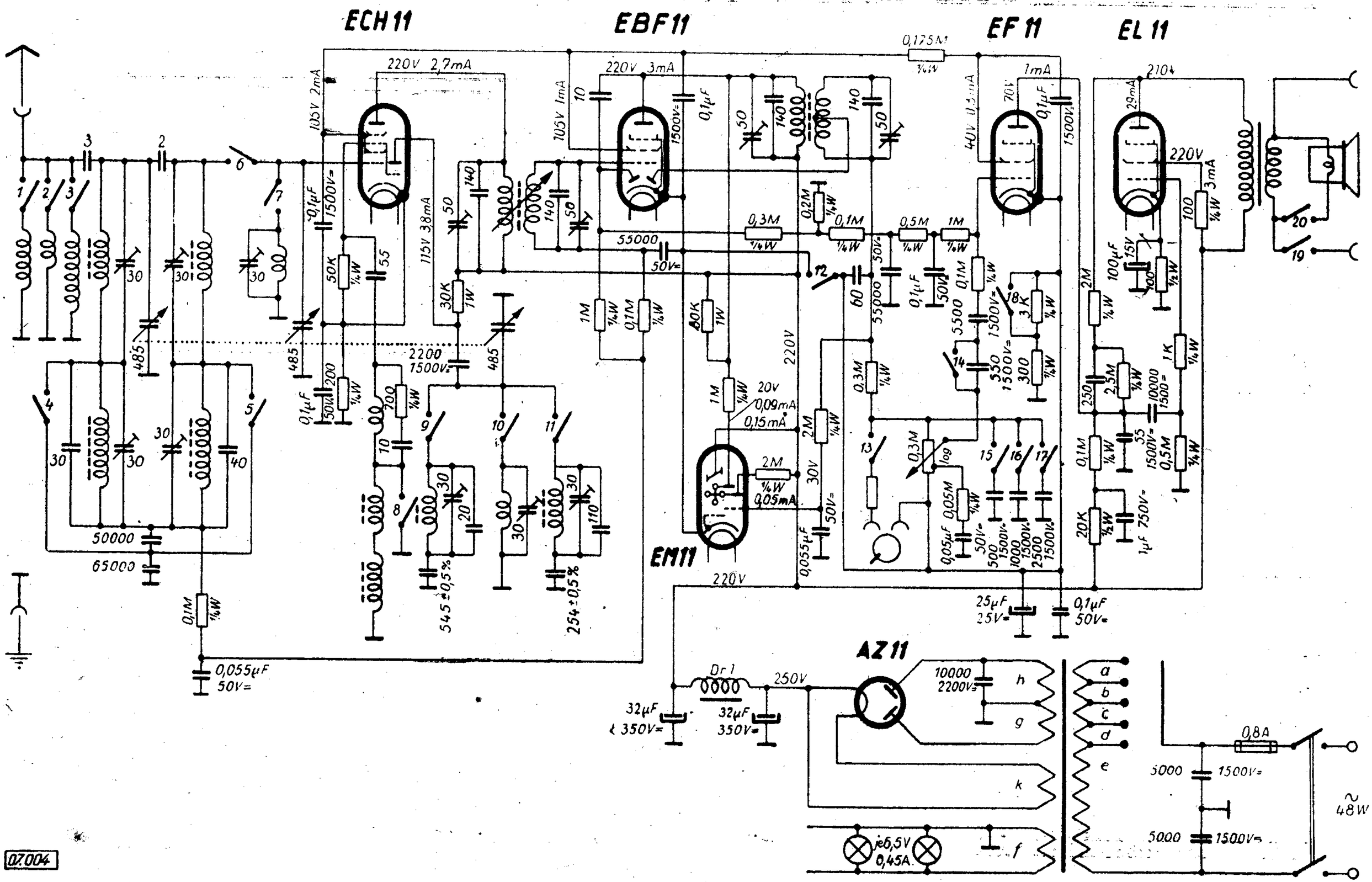
Kurzwelle:

Empfänger auf Kurzwelle schalten.
Bei 17 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 500 Ohm/Volt gemessen.

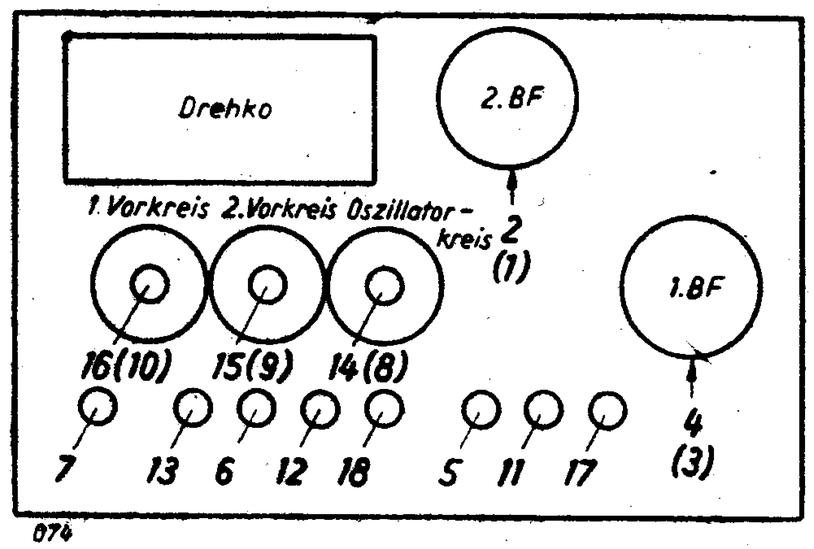
Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig


ECH11
EBF11
EF11
EL11
EM11
AZ11
220V 2,7mA
220V 3mA
105V 2mA
105V 1mA
115V 38mA
40V 0,3mA
70V
1mA
29mA
210V
220V
0,175M ¼W
0,1µF 1500V=
55000 50V=
2200 1500V=
0,3M ¼W
0,2M ¼W
0,1M ¼W
0,5M ¼W
1M ¼W
50K ¼W
30K 1W
80K 1W
200 ¼W
0,1µF 50V=
0,1µF 50V
60 55000 50V=
0,3M ¼W
0,3M log
3K ¼W
5500 1500V=
550 1500V=
300 ¼W
2M ¼W
2,5M ¼W
250
100µF 15V
100 ½W
100 ¼W
3mA
1K ¼W
10000 1500=
55 1500V=
0,5M ¼W
0,1M ¼W
20K ½W
1µF 750V=
20V 0,09mA 0,15mA
2M ¼W 0,05mA
30V
50V=
0,055µF
0,05µF 50V=
500 1500V=
1000 1500V=
2500 1500V=
25µF 25V=
0,1µF 50V=
0,055µF 50V=
0,1M ¼W
65000
50000
30
40
485
545 ±0,5%
254 ±0,5%
Dr 1
250V
32µF 350V=
10000 2200V=
5000 1500V=
6,5V 0,45A
0,8A
~ 48W
a
b
c
d
e
f
g
h
k

07.004

Abgleichvorschrift

ZF = 482 kHz



Zwischenfrequenz:

Meßsender auf ZF stellen und dem Empfänger zuführen. Wellenschalter auf Mittelwelle. Punkte 1 bis 4 abgleichen.

Mittelwelle:

Empfänger auf Mittelwelle schalten.
Bei 1330 kHz Punkt 5 im Oszillatorkreis und Punkte 6 und 7 im Vorkreis abgleichen.
Bei 546 kHz Punkt 8 im Oszillatorkreis und Punkte 9 und 10 im Vorkreis abgleichen.

Langwelle:

Empfänger auf Langwelle schalten.
Bei 347 kHz Punkt 11 im Oszillatorkreis und Punkte 12 und 13 im Vorkreis abgleichen.
Bei 160 kHz Punkt 14 im Oszillatorkreis und Punkte 15 und 16 im Vorkreis abgleichen.

Kurzwelle:

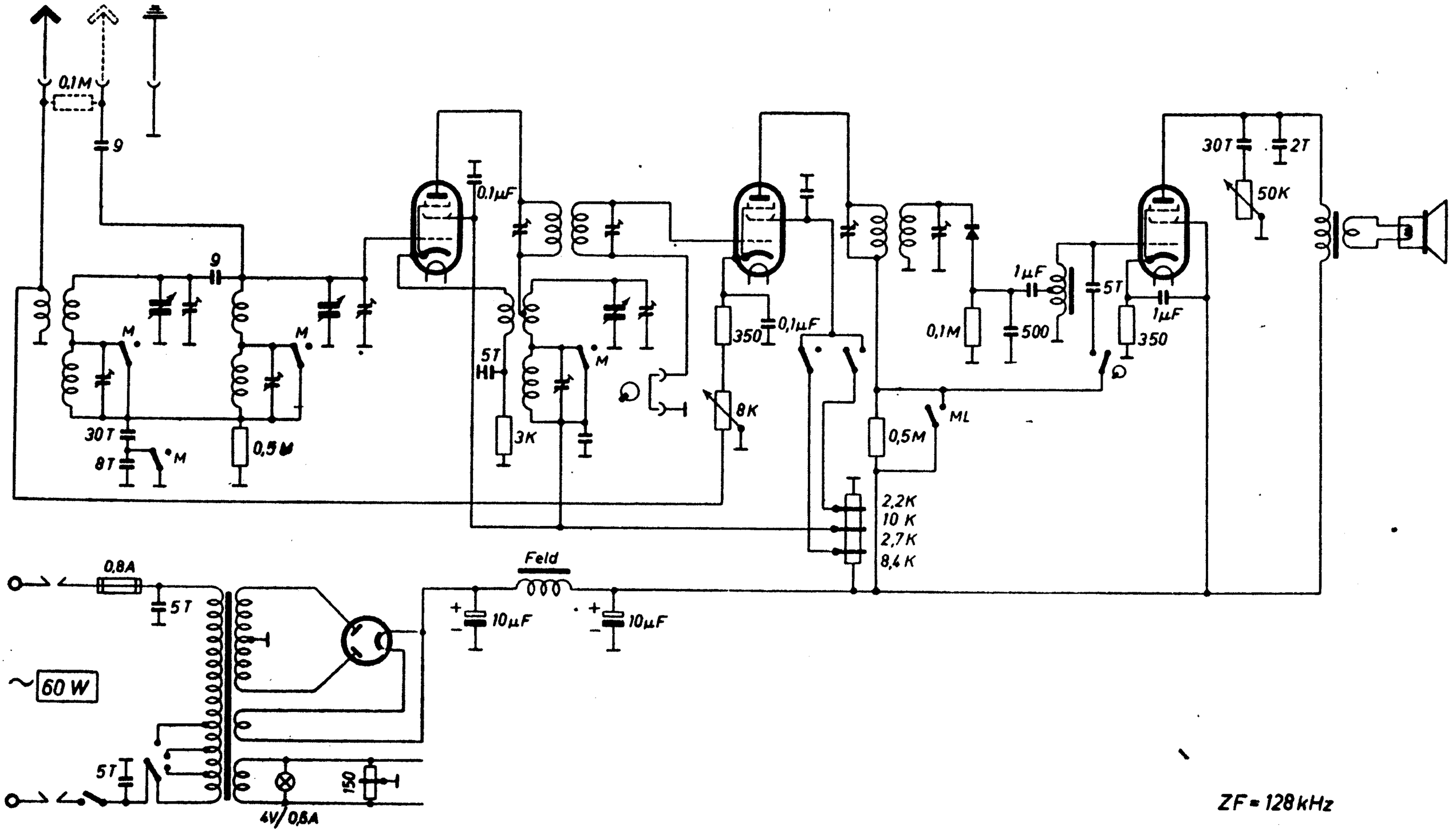
Empfänger auf Kurzwelle schalten.
Bei 17 m Punkt 17 im Oszillatorkreis und Punkt 18 im Vorkreis abgleichen.

Anm.:

Spannungen mit Voltmeter 500 Ohm/Volt gemessen.

Nachdruck — auch auszugsweise — ist verboten und schadenersatzpflichtig

E 446 E 447 E 453u



ZF = 128 kHz

Eumig 533

CK 1

CBC 1

CL 4

10T
10
50T
1M
0,1µF
250
0,1µF
50K
100
40
475
725
0,1µF
15K
1M
100
5T
50K
0,5M
3K
25µF
200
0,5M
30T
1M
5T
0,1µF
3K
30T
0,1M
1M
140
50µF
500
0,1M

1A
110
110
30T
32µF
32µF
≃ 60W
6V/0,15A

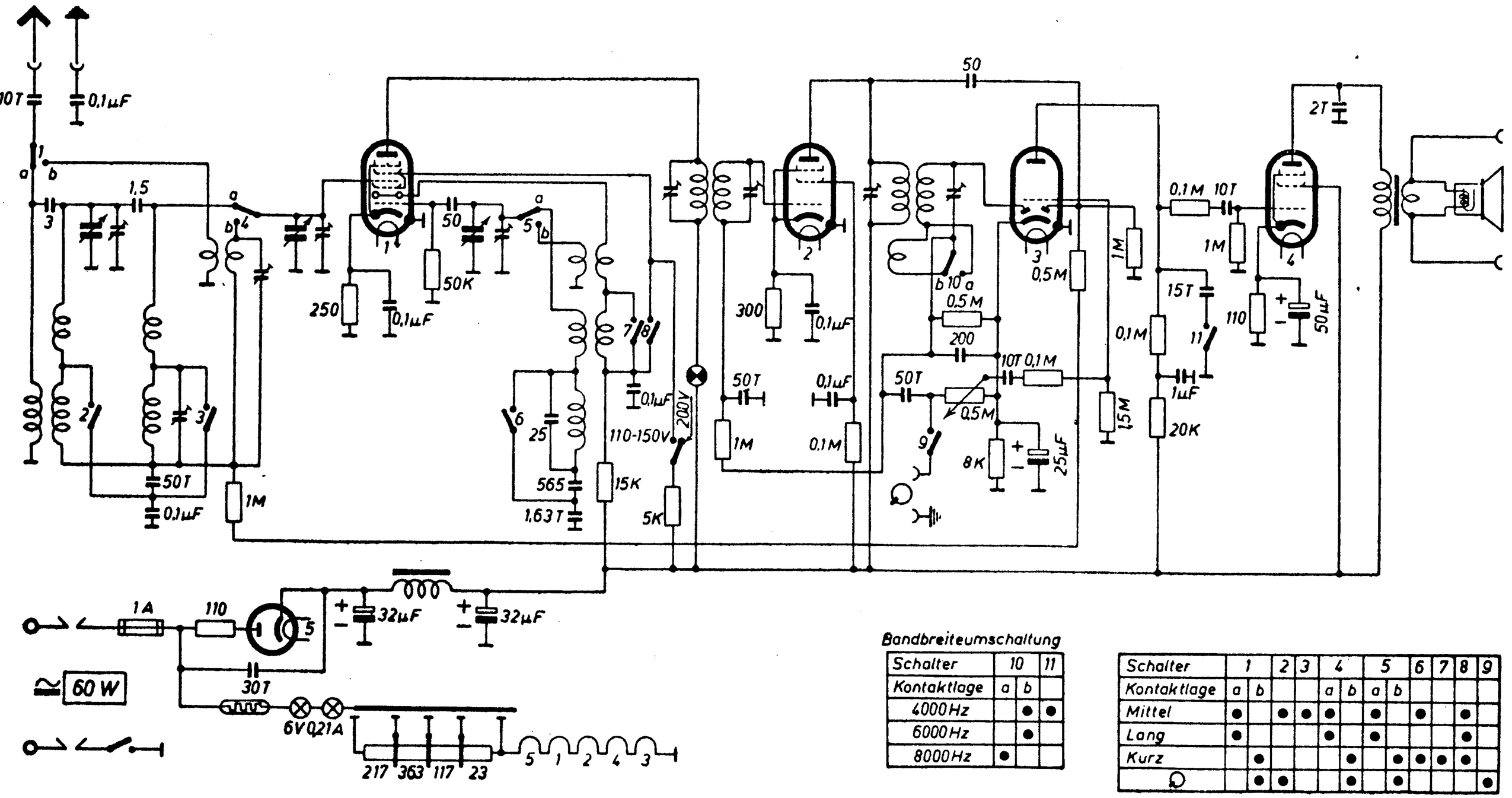
CY 1

Schalter	1	2	3
Mittel	●	●	●
Mittel lok.		●	●
Lang lok.			
Lang	●		

ZF = 412 kHz

Eumig 5333

CK 1 CF 3 CBC 1 CL 4



CY 1

Bandbreiteumschaltung

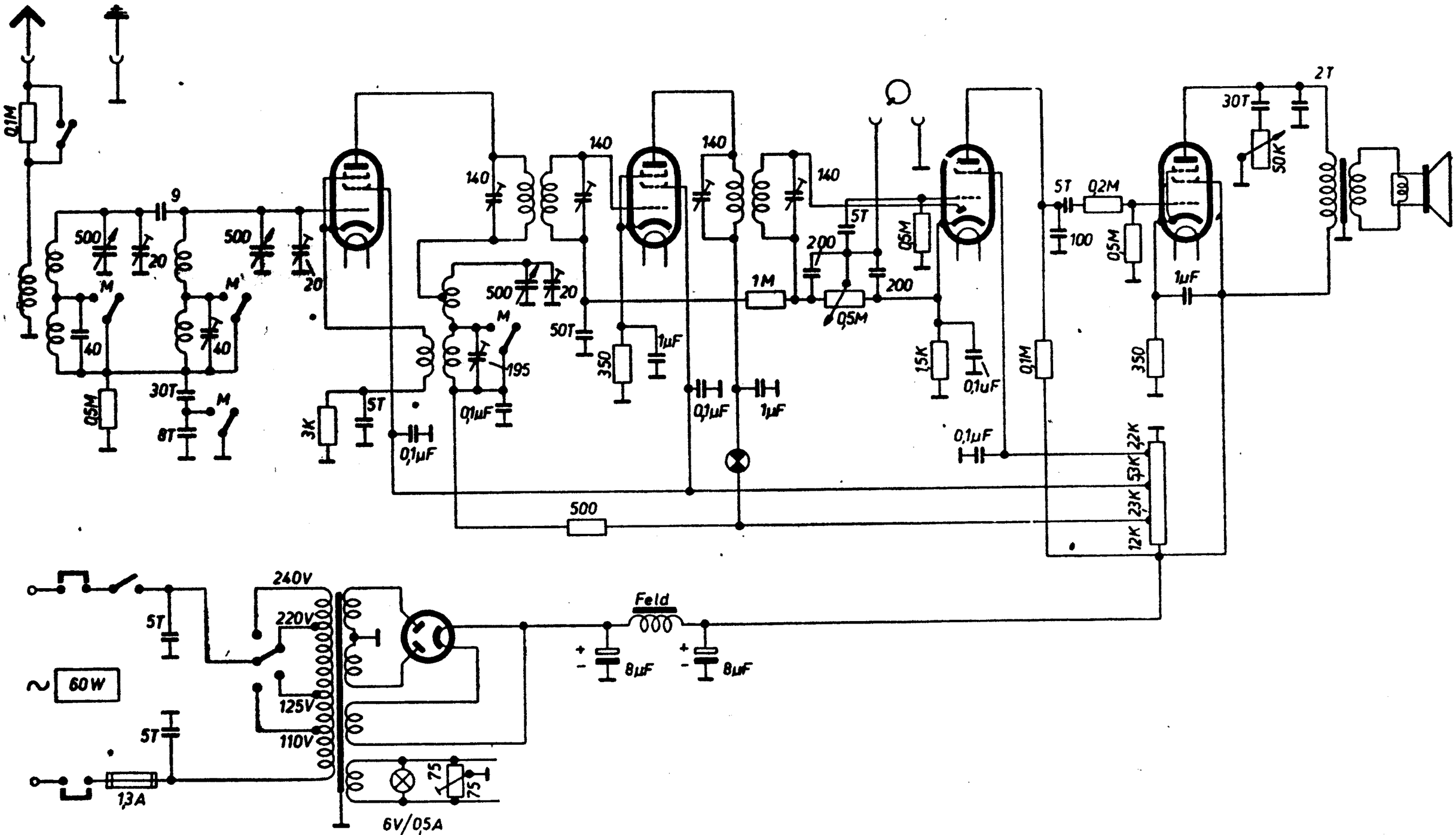
Schalter	10		11
Kontaktlage	a	b	
4000 Hz		●	●
6000 Hz		●	
8000 Hz	●		

Schalter	1		2	3	4		5		6	7	8	9
Kontaktlage	a	b			a	b	a	b				
Mittel	●		●	●	●		●		●		●	
Lang	●				●		●				●	
Kurz		●				●		●	●	●	●	
⏲		●	●			●		●				●

ZF = 412 kHz

Eumig 5343

E446 E447 E444 E453



ZF = 128 kHz

Eumig 543

E447 E447 E444 E453

0,1M K 9 ML 9 ML K 500 20 M 40 30T 8T 2M 140 0,1µF 50T 350 1µF 1M 5T 200 0,5M (GK) 15K 0,1µF 0,1M (0,3M) 1M 30T 50K 2T 500 50K 500 12K 2,2K 5,3K 2,3K

Klammer-Werte (...) ab Nr: 68602

ML K 195 M 400 20 40K 100 500 K M Feld 8µF 8µF

13A 5T 110V 125V 150V 220V 60W 6V/0,5A 75

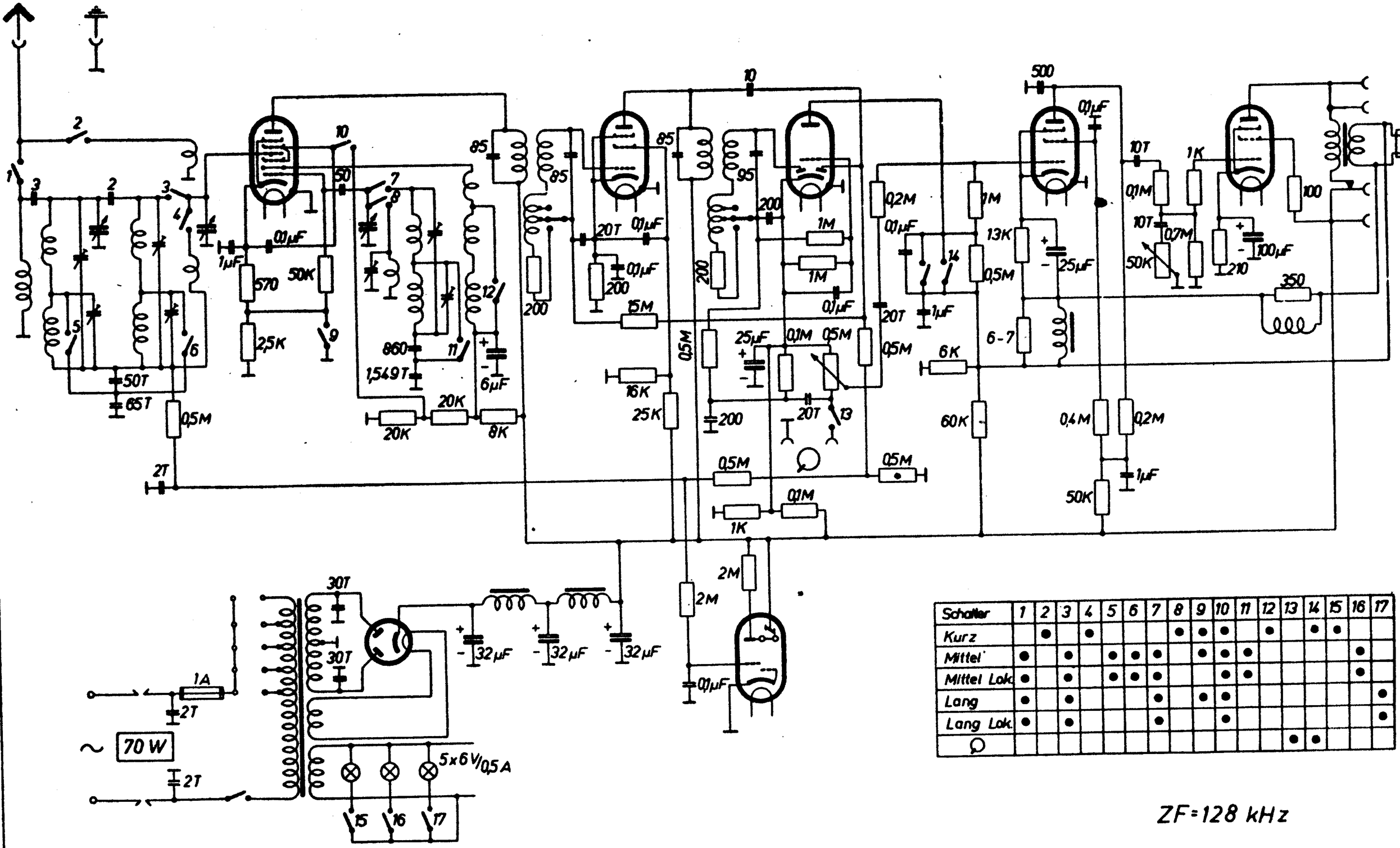
E415

506

ZF = 128kHz

Eumig 553

EK 2 EF 5 EBC 3 EF 6 EL 5

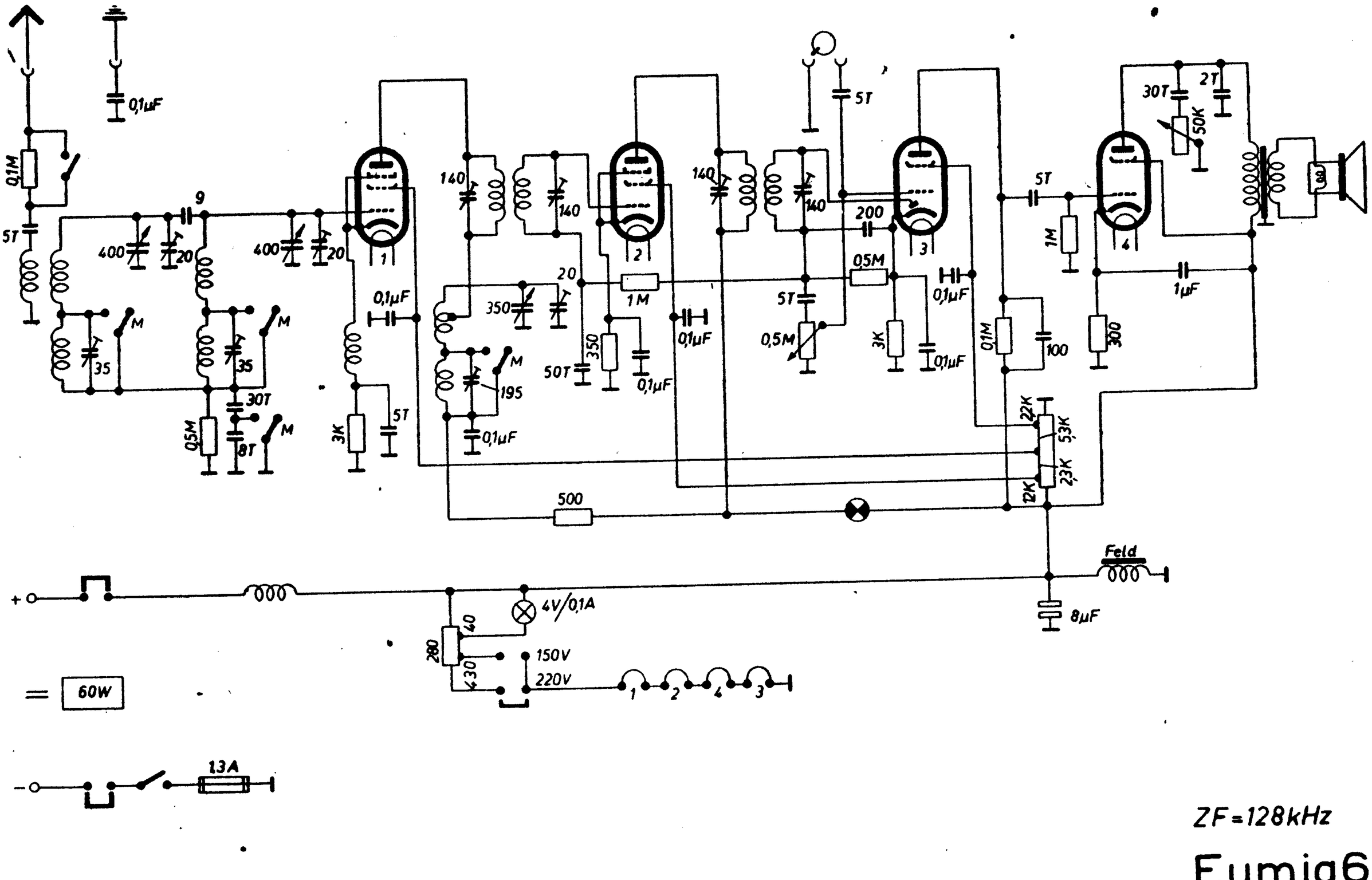


Schalter	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Kurz		●		●				●	●	●		●		●	●		
Mittel	●		●		●	●	●		●	●	●					●	
Mittel Lok	●		●		●	●	●			●	●					●	
Lang	●		●				●		●	●							●
Lang Lok	●		●				●			●							●
⌀													●	●			

ZF = 128 kHz

Eumig 58 W

B2046 B2047 B2044 B2043u



ZF=128kHz

Eumig643

AK1

RENS1254

RES 964

0,1M
A
5
C
B
120
50T
480
20
0,1µF
250
0,5M
50
480
20
D
120
E
390
120
525
120
F
G
0,1µF
40K
1M
0,1M
120
50
120
1M
5T
0,2M
0,5µF
500
1M
50K
0,5M
0,5µF
2K
10T
120
120
20
0,5µF
25K
0,1M
0,1M
10T
200
0,6M
0,5uF
2T
30T
50K

Schalter	A	B	C	D	E	F	G
Mittel	●	●	●	●	●		●
Lang	●		●	●			
Kurz	○		○	○		●	

~ 60 W
5T
110V
125V
150V
220V
1A
5T
4V/0,5A
150
Feld
+
10µF
−
+
10µF
−
350

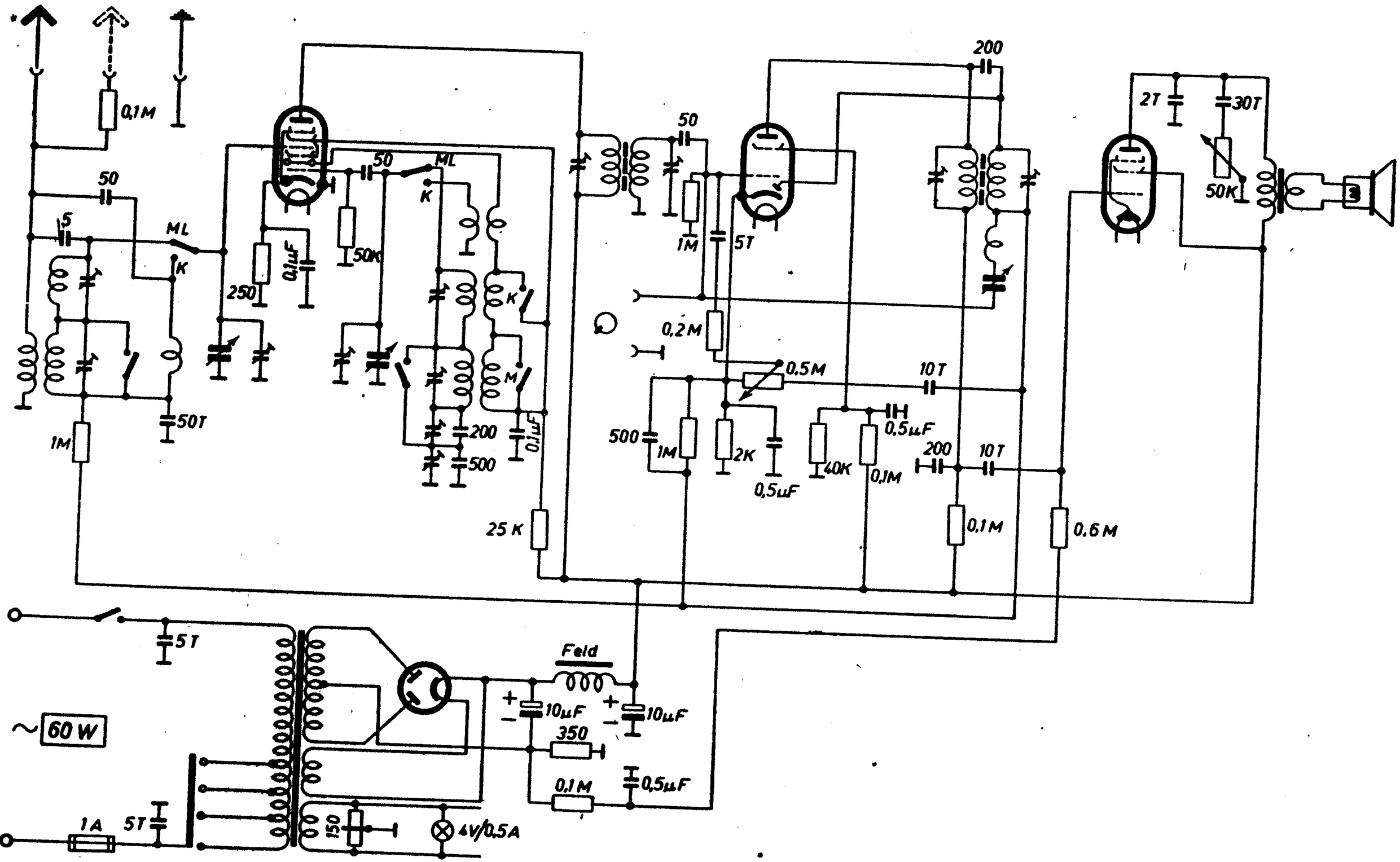
ZF=412kHz

Eumig 733A

RGN1064

E 444

E 443 H



ZF = 468 kHz

Eumig 733

E446 E443H

500

0,1µF

2K

100

10T

5T

500

1M

0,6M

0,2M

0,6M

0,1µF

150

M M K 25 M K

50

120

0,1M

10µF

Feld

10µF

230

1A

220V

150V

120V

110V

5T

5T

55W

506

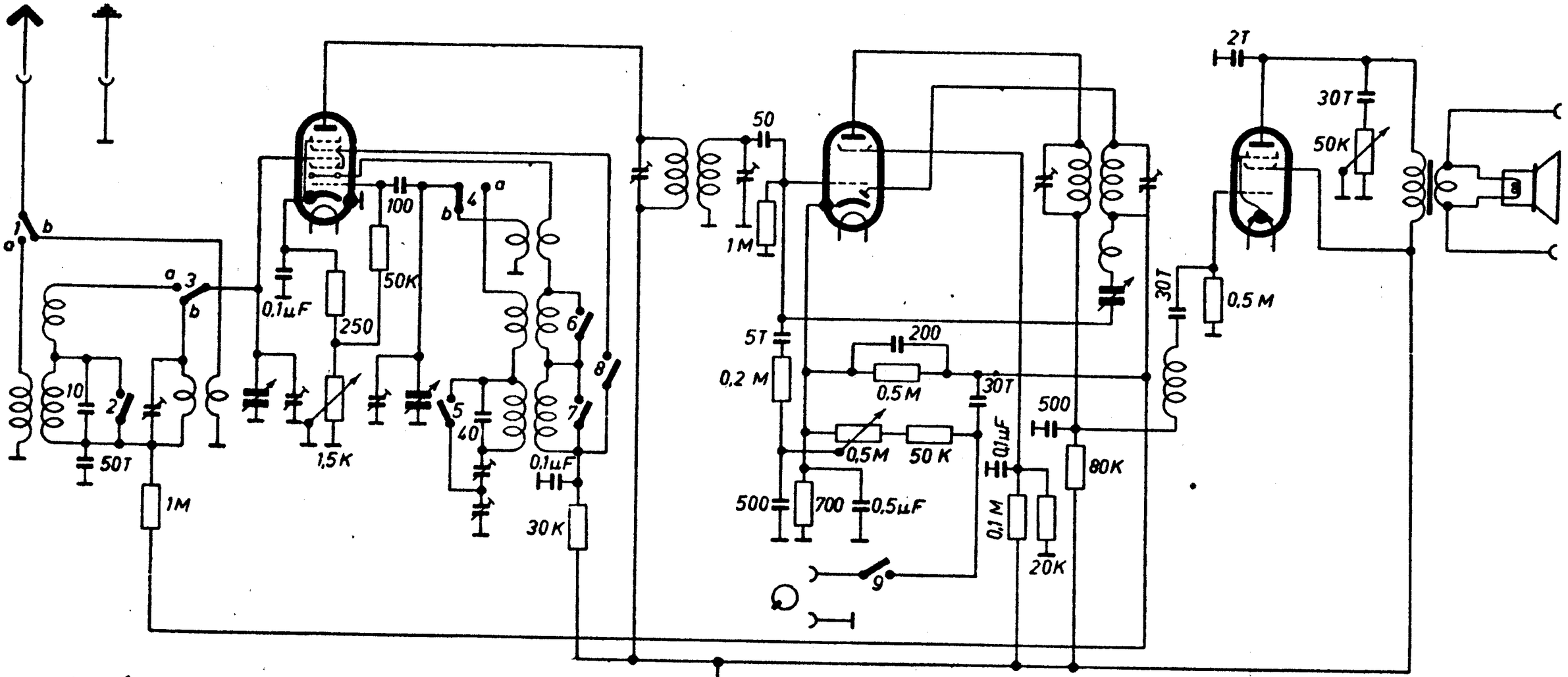
6V/0,5A

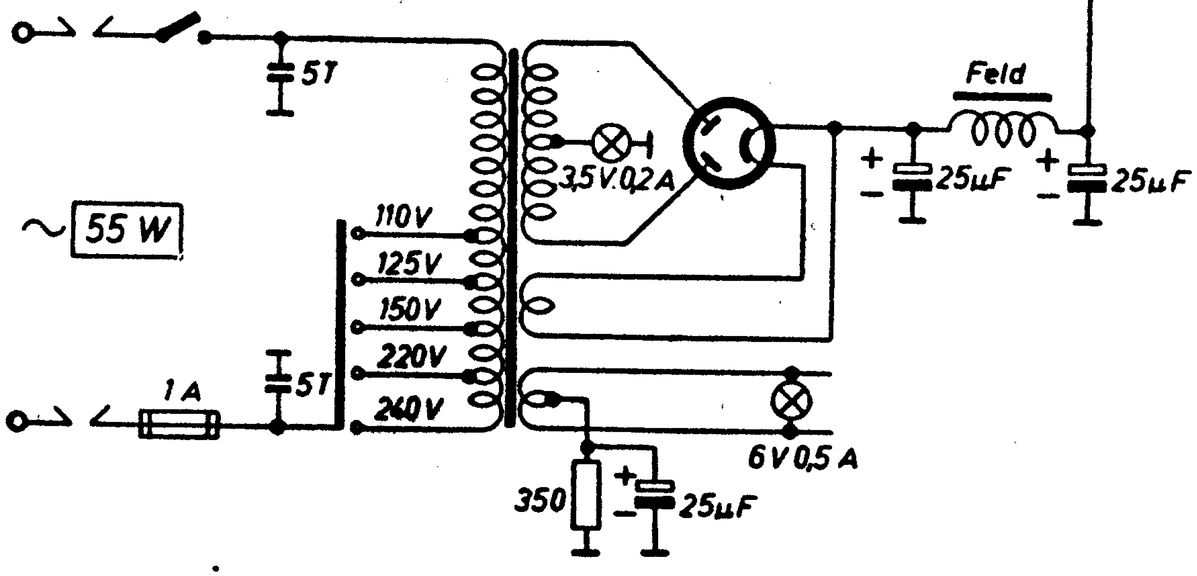
Eumig923

AK 2

E 444

AL 1





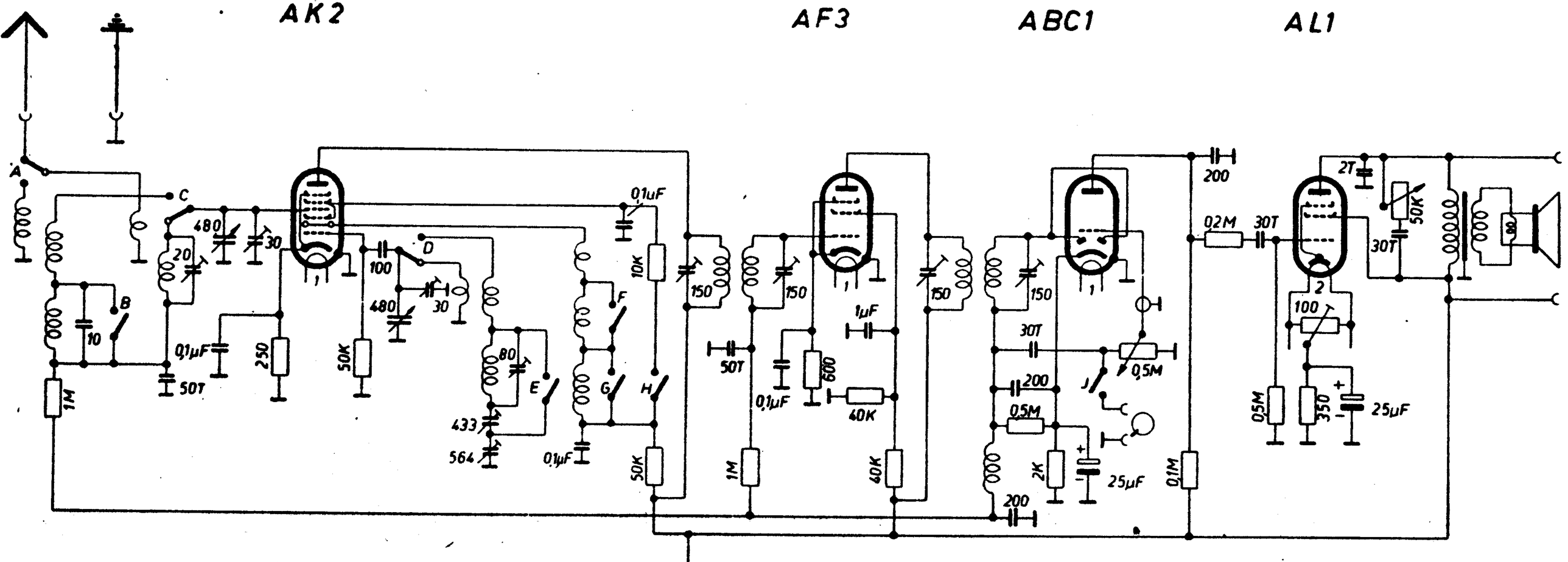
Schalter	1		2	3		4		5	6	7	8	9
Kontaktlage	a	b		a	b	a	b					
Mittel	●		●	●		●		●		●	●	
Lang	●			●		●					●	
Kurz		●			●		●	●	●	●	●	
↺		●			●		●			●		●

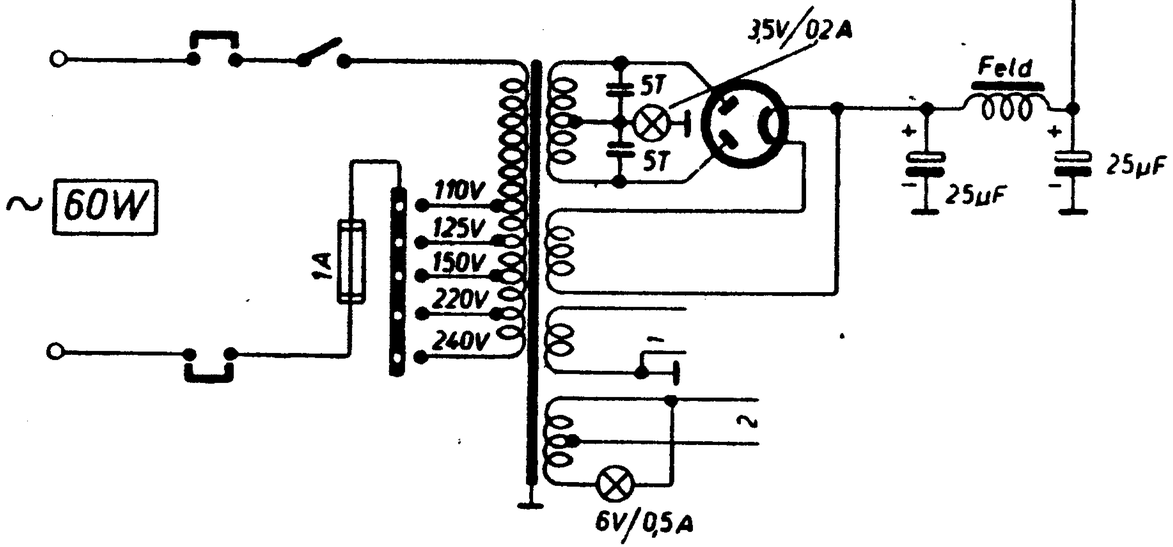
ZF=412 kHz

AZ 1

Eumig 933

AK2 AF3 ABC1 AL1





AZ1

Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Mittel	●	●	●	●	●		●	●	
l.ang	●		●	●				●	
Kurz	○		○	○	●	●	●	●	
⌕	○		○	○			●		●

ZF=412kHz

Eumig 943

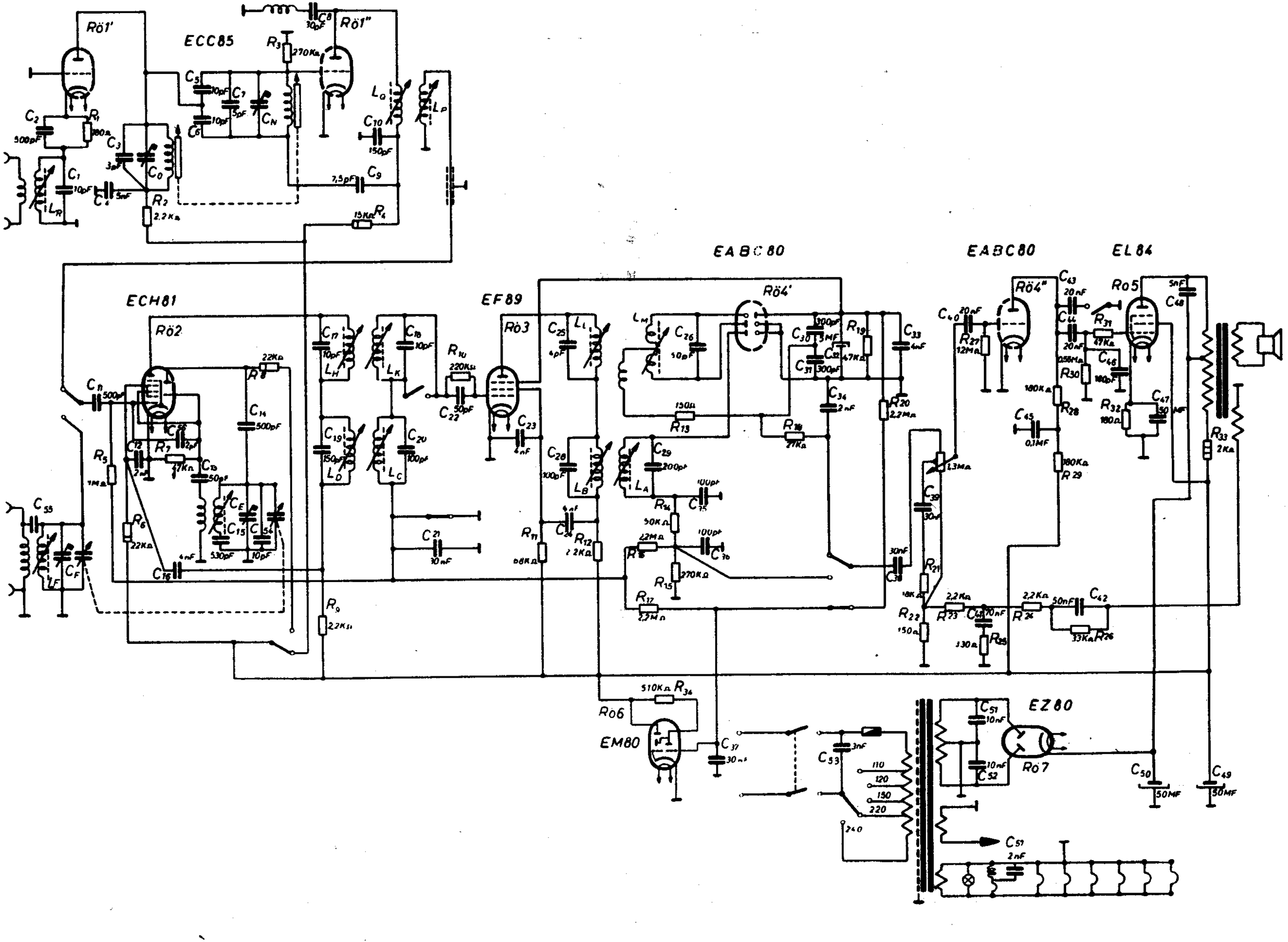
AK2 AF3 AB2 AF7 AL1

Schalter	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M
Mittel	●	●	●	●	●	●	●	●			●	
Lang	●		●		●			●				
Kurz	○		○		○			●	●	●		
⟲	○		○		○							●

AZ1

ZF=412 kHz

Eumig 953


ECC85
Rö1'
Rö1"
ECH81
Rö2
EF89
Rö3
EABC80
Rö4'
EABC80
Rö4"
EL84
Rö5
EM80
Rö6
EZ80
Rö7

Eumig Eumigette
Type 382 U